

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
*République Algérienne Démocratique et Populaire*

*Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique*

*Université 8 mai 1945 Guelma  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et de Langue  
Française*



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة  
كلية الآداب و اللغات  
قسم الآداب و اللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master  
académique**

**Domaine :** Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française  
**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Intitulé :**

**Les rétroactions formatives : pour une meilleure maîtrise de  
la compétence d'expression orale (cas d'étudiants de 2<sup>ème</sup>  
année de Licence du département de français-Université 8mai  
1945-Guelma-)**

**Rédigé et présenté par :**

BOUALLEG Salima

**Sous la direction de:**

M. ABU-ISSA Sami

**Membres du jury**

**Président :** Mme. BADRAOUI Karima, Maitre-assistant-A-, Université 8mai 1945-  
Guelma-

**Rapporteur :** M.ABU-ISSA Sami, Maître-assistant –A-, Université 8mai 1945 -  
Guelma-

**Examineur :** M.HMMAMDIA Samir, Maitre- assistant –A-, Université 8mai 1945-  
Guelma-

Année d'étude 2022/2023

## ***Remerciements***

*Mes remerciements les plus chaleureux, les plus vifs, les plus sincères et les plus profonds sont adressés à mon directeur de recherche :*

**« Sami Abu-Issa »**

*Pour son appui moral ... son aide ... ses conseils précieux ... ses orientations méthodiques ... son suivi régulier ... sa disponibilité ... son soutien inestimable ... ses efforts permanents ... et ses remarques pertinentes. Je lui en serai toujours reconnaissante.*

*J'adresse mes remerciements à Monsieur « NaceurChérif Lamine » et à Madame « Ayaichia hanaâ » avec lesquels j'ai effectué des observations de classe.*

*Mes vifs remerciements adressés aux membres de jury qui me font l'honneur d'examiner ce travail.*

*A tous les enseignants qui ont assurés ma formation durant ces cinq années.*

*A tout le personnel du département de français, Université 8mai 1945 –Guelma-*

*Aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence du département de français, Université 8mai 1945 – Guelma-*

***Que ce travail soit une aide pour les futurs étudiants...***

## ***Dédicace***

*Je dédie ce travail :*

*A la mémoire de mon cher enseignant « **Amar Belhasseb** » » qui nous a quittés le 19/03/2020.*

*A l'âme de ma chère grand-mère « **Louiza** ».*

*A la fleur de ma vie qui a tout donnée pour faire de moi ce que je suis : ma mère « **Zina** »*

*A ma source de joie qui a été toujours à mes côtés : mon père « **Abd Errahmane** »*

*A mes sœurs: « **Takwa** », « **Khadidja** » et « **Warda** ».*

*A mon âme sœur « **Amani Grini** »*

*A ma cousine adorée « **Areej Boualleg** »*

*A ma copine « **Soumia Sellaoui** »*

*A ma moitié « **Fatima** » et ses petits fils « **Taim** », « **Yahya** » et « **Abd el wadoud** »*

*A la grande « **Chama Derrouiche** »*

*A mes chères collègues : **Rahma, Zineb, Rayane, Rayane, Nardjis, Malak, Youssra, Aya, Norhane et Soundous.***

*Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués et le fruit de votre soutien infailible.*

## **Table des matières**

Remerciements.....	ii
Dédicace.....	iii
Résumé.....	vi
Introduction.....	09
<b>Le cadre théorique.....</b>	<b>12</b>
<b>Chapitre 1:L’enseignement/apprentissage de l’expression orale.....</b>	<b>13</b>
1. La didactique de l’oral en classe de FLE.....	14
1.1 Définition de l’oral.....	14
1.2 Les spécificités de l’oral par rapport à l’écrit.....	16
2. Les composantes de l’oral.....	17
2.1 La compréhension orale.....	17
2.2 L’expression orale.....	18
3. Définition de l’expression orale.....	18
3.1 La manière d’enseigner l’expression orale.....	19
4. La compétence communicative.....	19
4.1 La performance.....	20
5. La prise de parole.....	20
5.1 Les facteurs qui paralysent la prise de parole en classe de FLE.....	21
5.2 Les difficultés rencontrées par les apprenants lors d’une séance d’expression orale.....	22
<b>Chapitre 2 :L’évaluation et les rétroactions formatives.....</b>	<b>23</b>
1. L’évaluation.....	24
1.1 Définition de l’évaluation.....	24
1.2 Les types d’évaluation.....	24
a. L’évaluation diagnostique.....	25
b. L’évaluation formative.....	25
c. L’évaluation sommative.....	25
2. La notion de l’évaluation formative.....	26
2.1 Les objectifs de l’évaluation formative.....	27
2.1.1 Du côté de l’enseignant.....	27
2.1.2 Du côté de l’apprenant.....	27
3. La notion de rétroaction formative.....	28
3.1 Le rôle des rétroactions formatives en classe de FLE.....	29
4. Le concept de régulation.....	30
4.1 L’autorégulation.....	31
<b>Le cadre pratique.....</b>	<b>33</b>

<b>Chapitre 1 : Description de l'enquête.....</b>	<b>34</b>
1. Description du lieu de l'enquête.....	35
2. Présentation de la population ciblée.....	36
2.1 Raison du choix du public.....	36
3. Description du corpus.....	36
3.1 L'enquête par questionnaire.....	37
3.1.1 Raison du choix du questionnaire.....	37
3.1.2 Le mode de diffusion du questionnaire.....	37
3.1.3 Description du questionnaire.....	38
3.2 L'enquête par observation.....	39
4. Déroulement de l'enquête.....	40
4.1 Par questionnaire.....	40
4.2 Par observation.....	40
5. La grille d'observation.....	40
6. Les aléas du travail.....	41
<b>Chapitre 2 :Analyse et interprétation des données recueillies.....</b>	<b>42</b>
1. L'analyse descriptive des séances d'observation effectuées en classe de 2 <sup>ème</sup> année de Licence.....	43
1.1 L'observation des séances effectuées avec E1.....	43
1.2 L'observation des séances effectuées avec E2.....	50
2. La grille d'observation.....	53
3. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire.....	56
Conclusion.....	68
Références bibliographiques.....	71
Annexe.....	74

## Résumé

Le présent travail qui s'intitule « les rétroactions formatives pour une meilleure maîtrise d'expression orale » (cas d'étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence) Université 8mai 1945 – Guelma- s'inscrit dans le domaine de la didactique de FLE et plus précisément la didactique de l'oral.

Il aborde une réflexion autour de l'expression orale et les rétroactions formatives. Il tente surtout de cerner les difficultés rencontrées par les étudiants lors de la prise de parole et les raisons conduisant à ces difficultés afin de proposer des pistes de remédiation à explorer visant la construction d'une compétence communicative solide chez les apprenants en question.

## Mots-clés :

- Les rétroactions formatives.
- Expression orale.
- La didactique de l'oral.
- La prise de parole.
- Compétence communicative.

## ملخص

العمل الحالي يحمل عنوان "ردود الفعل التكوينية بغية إتقان التعبير الشفوي" (حالة طلاب السنة الثانية ليسانس) جامعة 8 ماي 1945 قالمة ويدخل في مجال تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية وبالتحديد التعليم الشفوي. العمل عبارة عن تفكير يدور حول التعبير الشفوي وردود الفعل التكوينية، ويحاول هذا الأخير تحديد مختلف الصعوبات التي يجدها الطلاب عند اخذ الكلمة والأسباب المؤدية إلى هذه الصعوبات من اجل اقتراح الحلول قصد بناء كفاءة تواصلية صلبة لدى الطلاب المعنيين.

## الكلمات المفتاحية:

ردود الفعل التكوينية/ التعبير الشفوي/ التعليم الشفوي/ اخذ الكلمة / الكفاءة التواصلية.

## Abstract

The present work entitled “ the formative feedback for a better mastership of oral expression” (case of 2<sup>nd</sup> year undergraduate students) University 8may 1945-Guelma- is a part of the field of didactics of French as a foreign language, more precisely oral didactics.

It opens a reflexion around oral expression and formative feedback. This work attempts specially to identify the different difficulties encountered by students when they speak and the reasons behind these difficulties to suggest possible solutions aiming the construction of a solid communicative competence beside the learners in question.

**Key-words:**

- Formative feedback.
- Oral expression.
- Oral didactics.
- Speaking.
- Communicative competence.

# **Introduction**

« La compétence de communication est largement reconnue comme une partie importante de l'enseignement » (Hymes, 1984, p.182)

L'expression orale est une compétence incontournable et un axe indispensable dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères plus particulièrement la langue française. Elle est considérée comme une habileté fondamentale qui permet aux apprenants de progresser et de construire une langue correcte.

Apprendre voire maîtriser une langue dite « étrangère » ne se limite pas uniquement à mémoriser une liste de mots ou à apprendre par cœur les règles grammaticales qui régissent cette langue, mais d'arriver à produire des discours oraux dans des situations de communication diverses.

L'acquisition de cette habileté ne permet pas seulement à l'apprenant de prendre la parole en classe mais lui permet également de s'engager dans son rôle de citoyen dans la société, de construire sa personnalité, de développer son esprit, de prendre des décisions et de développer sa capacité d'interaction dans différentes situations de communication.

L'enseignant doit donc faire de l'apprenant un locuteur capable de construire une pensée créative analytique, d'exprimer ses idées librement, d'extérioriser son potentiel linguistique spécifique au code oral, de donner son point de vue et d'avoir une communication habile dans différents contextes.

Nul ne peut nier que l'expression orale pose un vrai problème pour la majorité des apprenants qui n'osent pas prendre la parole, qui se trouvent incapables de dire ce qu'ils veulent ou d'interpréter ce qu'ils pensent. Les apprenants éprouvent une sensation de frustration et une mésestime de soi vis-à-vis des carences qu'ils ont et des difficultés qu'ils rencontrent.

Le choix du thème abordé, s'est fait après de nombreuses expériences vécues par nous-mêmes tout au long de notre cursus universitaire. « L'oral » et surtout la prise de parole posent un réel problème pour la majorité des étudiants ; en effet, ces derniers n'arrivent pas à s'exprimer aisément dans différentes situations de communication.

Notre étude exploratoire a un triple objectif. D'une part, déterminer les difficultés qui entravent les étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence à communiquer oralement. D'autre part,

découvrir l'origine de ces difficultés. Finalement, proposer des pistes de remédiation qui pourraient aider à combler ce manque.

Cela nous amène à poser les questions suivantes :

- Pour quelles raisons les étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence trouvent-ils des difficultés à s'exprimer verbalement ?
- L'enseignant accorde-t-il une importance, lors de l'enseignement de l'oral, au processus d'apprentissage des apprenants et ainsi leur fournit-il des pistes d'amélioration pour favoriser leurs compétences communicatives ou s'intéresse-t-il uniquement à leurs performances ?

Nous postulons que :

- Lors d'une séance d'expression orale, l'enseignant fournit peu de rétroactions formatives qui assurent aux étudiants une prise en charge de leur apprentissage et qui améliorent ainsi leur rendement à l'oral.
- Les pratiques d'évaluation de l'enseignant en classe centrées surtout sur la performance des apprenants ne favorisent pas chez ces derniers une prise de conscience de leurs propres difficultés lors de l'expression orale.

Notre étude s'appuiera sur une analyse quantitative de données à travers un questionnaire destiné aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de licence, suivie d'observations non-participantes de classe.

Notre travail sera divisé en deux parties: une partie théorique et une partie pratique. Chaque partie se compose de deux chapitres. Nous nous focaliserons dans le premier chapitre sur l'enseignement/apprentissage de l'expression orale, il s'ouvrira sur la définition de la notion de l'oral ainsi que sur la place accordée à ce dernier dans les différentes méthodes d'enseignement et de ses spécificités. Puis les deux composantes de l'oral seront détaillées. La notion d'expression orale sera définie et la manière d'enseigner cette dernière sera abordée. Les notions de : compétence communicative, performance et prise de parole seront également traitées sans oublier de revenir sur les facteurs paralysants la prise de parole en classe de FLE ainsi que les difficultés rencontrées par les étudiants lors de la séance d'expression orale.

Le deuxième chapitre sera consacré au noyau de notre étude « l'évaluation et les rétroactions formatives ». Au fil de ce chapitre, nous allons définir la notion de l'évaluation d'une manière générale, ses différents types en s'attachant plus particulièrement à l'évaluation formative et ses objectifs. Puis nous passerons à la notion de « rétroactions formatives » et son rôle en classe de FLE. Nous clôturons le chapitre par traiter le concept de régulation et d'autorégulation.

Le premier chapitre de la partie pratique sera consacré à la description, le déroulement de l'enquête et tous les aspects relatifs à cette dernière : le lieu de l'enquête, la population visée, la description du corpus, les outils d'investigation, les aléas du travail, etc.

Dans le deuxième chapitre de la partie pratique, il sera question de l'analyse et l'interprétation des données recueillies grâce au questionnaire destiné aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence du département de français, Université de Guelma, suivi d'une analyse descriptive des séances qui seront effectuées avec les étudiants en question.

Notre étude se terminera par une conclusion générale dans laquelle nous résumerons les résultats obtenus durant notre recherche, et nous confirmerons ou infirmerons nos hypothèses émises au départ.

# *Partie Théorique*

# *Chapitre 01*

L'enseignement / apprentissage de  
l'expression orale

## **Introduction partielle**

L'expression orale est l'une des quatre habiletés essentielles à développer chez les apprenants des langues étrangères notamment le français, c'est une tâche indispensable dans le processus d'enseignement/apprentissage qui a pour finalité l'acquisition de la capacité de réfléchir et de produire en langue étrangère dans diverses situations de communication. Lors de l'expression orale, les apprenants confrontent beaucoup de difficultés. Ces dernières freinent la bonne prise de parole et engendrent une sensation de frustration chez l'apprenant.

### **1. La didactique de l'oral en classe de FLE**

« Enseigner l'oral ? Personne ne doute aujourd'hui de cette nécessité et tous les plans d'étude, les instructions officielles et les revues pédagogiques en parlent. » (Schneuwly et Dolz, 1998, p.17).

L'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère plus particulièrement le français passe nécessairement par « l'oral », ce dernier demeure une compétence linguistique incontournable en classe de FLE que l'apprenant doit acquérir absolument dans le but de pouvoir communiquer, produire des discours oraux, rapporter des dires, exprimer des prises de position, argumenter et participer à des échanges en langue française.

#### **1.1 Définition de l'oral**

Avant de présenter ce chapitre, il est important de fournir quelques définitions du concept « oral ».

L'oral occupe une place importante dans le domaine de la didactique des langues étrangères, il vise l'installation d'une compétence communicative solide chez l'apprenant et ce qui le rend capable de s'exprimer dans une situation de communication bien déterminée.

En **didactique des langues**, l'oral désigne : « Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques. » (Robert, 2008, p.156).

Selon le dictionnaire **le Robert**, l'oral est : « opposé à l'écrit, qui transmet la parole, qui est verbale ».

D'après **Francis Vanoye (1983)**, l'oral est un « mode essentiel de communication », il ajoute : « l'oral doit être considéré comme un langage à part entière, car c'est un moyen de communication essentiel de notre époque ».

**Gérard Vigne (2001)** définit l'oral comme :

[...] terme ambivalent, il désigne tout à la fois une situation d'échange : deux interlocuteurs face à face qui coopèrent dans l'élaboration d'un discours en maniant constamment la langue. L'oral, l'autre forme de la langue, dans sa force sonore, doté de propriétés acoustiques particulières, met en jeu la perception auditive et les capacités articulatoires du sujet.

**Elisabeth Nonnon** dans la Revue Française de Pédagogie : L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe : champs de références et problématiques (1999), définit l'oral ainsi : « Le terme oral signifie l'ensemble des interactions verbales par lesquelles se met en place la communauté scolaire », elle ajoute :

La question de l'oral renvoie à l'acquisition de compétences langagières spécifiques : apprendre à mieux pratiquer et à mieux connaître le fonctionnement de la langue, de la communication, des genres discursifs en situation d'oral, en réception (écoute, compréhension de discours oraux) et en production (prendre en charge des énoncés à l'oral, en mettant en œuvre des conduites de discours plus élaborées et plus diversifiées. (1999 :92).

## **1.2 Les spécificités de l'oral par rapport à l'écrit**

« Ces deux manifestations de la langue ne mettent pas en œuvre les mêmes paramètres lors de leur énonciation. Le code oral tout comme le code écrit a ses spécificités et particularités. » (Gadet, 1989,p.34).

Ce qui diffère l'oral de l'écrit :

-La présence physique des interlocuteurs.

-Régit par les sons ou les phonèmes, en véhiculant un message, l'oral peut être : une idée, une opinion, une pensée, un sentiment, etc. accompagnés ou non d'un vecteur visuel, cela veut dire que le locuteur a la possibilité de faire recours à des éléments non-verbaux pour transférer un message : les gestes et les mimiques, etc. « Dans la communication orale,

l'expression verbale et l'expression corporelle ne peuvent être négligées ;elles influencent la transmission du message. » (El Korso,2005, p.23).

- L'oral est plus répétitif, immédiat et plus familier.
- Se définit par son caractère fragmenté, le locuteur utilise : et, ou, mais, alors, les faux départs, des idées inachevées, etc. Cette fragmentation est due à la spontanéité, l'hésitation et la détermination de prendre la parole.
- Les situations de communication sont des situations d'échange et d'interaction directs.
- La subjectivité, les signes expressifs, les répétitions, l'intonation, les pauses, l'articulation ou la prononciation, les abréviations, les contractions, les interférences, l'utilisation de raccourcis et de formules d'appui, les interjections, l'utilisation de mots dépourvus de sens, le silence, le débit, la voix, le rythme, l'accentuation, les liaisons et les enchainements. « L'oral, qui implique tout un travail sur la voix, sur les sons distinctifs de la langue, le rythme, l'intonation, l'accent, etc. » (Cuq, 2005, p.182).

## **2. Les composantes de l'oral**

En classe de langue, l'oral est le point de départ de tout échange, il est considéré comme un moyen d'expression et de communication à travers lequel les apprenants puissent réagir et interagir entre eux.

L'oral présente deux composantes qui sont : la compréhension orale et l'expression orale.

### **2.1 La compréhension orale**

« La compréhension est probablement la première compétence traitée dès la leçon zéro »(Ducrot,2005).

La compréhension orale est la première composante de l'oral. L'apprenant avant de produire un discours oral, il passe nécessairement par la phase de compréhension. Cette dernière est l'une des quatre compétences de communication les plus ardues mais la plus importante que l'apprenant doit acquérir et développer afin de pouvoir accéder à d'autres compétences communicatives. La compréhension orale joue un rôle essentiel dans l'apprentissage de l'expression orale, si l'apprenant n'arrive pas à comprendre le message, il ne pourra pas réagir et répondre à ce qui est dit ou demandé donc il n'arrivera pas à produire. Comprendre un message oral est essentiel à l'apprentissage de la compétence d'expression orale,

l'apprenant doit comprendre le message reçu pour pouvoir réagir et interagir. La compréhension est la phase qui précède l'expression orale, c'est la phase pendant laquelle l'apprenant décode le message pour saisir le sens. « Dans la théorie de la communication, la compréhension orale est la capacité de comprendre un message oral : échange en face à face, émission radio, chanson, etc. » (Robert, 2008, p.48)

## **2.2 L'expression orale**

L'oral ne se limite pas à la capacité de comprendre mais de pouvoir et de savoir communiquer et arriver à produire des discours oraux dans des situations de communication diverses.

L'expression orale est la deuxième composante de l'oral qui permet aux apprenants de construire de savoirs et aux enseignants la vérification de la compréhension des apprenants.

On peut dire que la compréhension et l'expression orales sont deux éléments complémentaires, l'une complète l'autre et toutes les deux visent l'acquisition d'une compétence communicative et la maîtrise de la langue chez les apprenants. « L'acquisition d'une compétence de communication est conditionnée en tout premier lieu par la compréhension et l'expression orale. » (Cuq, 2008, p.179). « L'expression, sous sa forme, orale et écrite, constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues. » (Cuq, 2003, P.99).

## **3. Définition de l'expression orale**

L'expression orale, rebaptisée production orale [...], est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français. Il s'agit d'un rapport interactif entre un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume en la production d'énoncé à l'oral dans toute situation communicative. (Ducrot et al, 2005)

« S'exprimer oralement est un processus complexe qui s'inscrit dans la durée et ne se limite pas à la maîtrise des principales structures langagières de la langue et des principaux actes de langage. » (Cuq et Gruca, 2002, p.210).

« Opération qui consiste à produire un message oral ou écrit, en utilisant les signes sonores ou graphiques » (Coste et Galisson, 1976, p.208).

« L'expression elle-même peut être considérée [...] sous deux aspects : comme une substance, sonore ou visuelle, selon qu'il s'agit de l'expression orale ou écrite, c'est-à-dire comme une masse phonique ou graphique. »(Dubois et al, 1973,p.202)

### **3.1 La manière d'enseigner l'expression orale**

Savoir s'exprimer à l'oral en classe de FLE est une question centrale qui suscite un vif intérêt chez les enseignants ainsi que chez les apprenants qui sont les destinataires des apprentissages.

Comme il est très important de développer cette compétence chez les apprenants, l'enseignant doit donc placer ses apprenants dans des échanges ou des situations de communication relatives à la vie quotidienne, autrement-dit des échanges sociaux où les apprenants puissent réutiliser l'ensemble de lexiques et de savoirs préalablement acquis car les échanges de type question/ réponse ne suffisent pas.

L'enseignant essaie de créer des situations de communication diverses et diversifiées, de cette manière il pousse l'apprenant à s'exprimer, à traduire ses émotions, à faire appel à son imagination, à défendre ou à donner son avis sur un sujet bien déterminé. Cela permet le développement d'un esprit souple et audacieux, d'une pensée analytique et créative et d'une communication habile dans différents contextes.

Lors d'une séance d'expression orale, l'apprenant se trouve en contact direct avec la langue. Il prend le risque de commettre des erreurs ce qui lui permet d'avoir l'audace et de se rendre compte de ses erreurs afin de les éviter. Il n'hésite pas de demander des approfondissements de la part de l'enseignant qui permettent de valoriser, d'intensifier et d'enrichir son expression. L'apprenant apprend aussi à accepter d'être corrigé par ses co-apprenants et de les corriger, cela rentre dans le développement d'esprit du groupe dont l'objectif essentiel est la socialisation.

L'enseignant joue le rôle d'un guide qui oriente, un compagnon de route qui suit et surveille, un évaluateur qui étale un regard observateur avant de noter, un correcteur qui corrige les lacunes, combler le manque et d'un facilitateur qui suscite chez les apprenants le désir d'investir des efforts pour pouvoir construire une compétence communicative.

#### **4. La compétence communicative**

L'enseignement de l'expression orale a pour objectif de doter l'apprenant de certaines compétences, parmi ces compétences la compétence communicative. L'apprenant doit posséder principalement cette compétence qui lui permet de mieux s'exprimer, parler, produire et communiquer.

La compétence est définie comme la mobilisation de certaines ressources ou bien un ensemble de savoirs et de savoir-faire en vue d'exercer ou d'accomplir une activité ou une tâche dite « complexe » dans un domaine bien précis.

Au départ, en effet, la compétence s'est définie restrictivement comme la capacité à produire effectivement des énoncés corrects dans une langue donnée, par opposition à une connaissance théorique, avant d'intégrer d'autres types de capacités allant au-delà du cadre linguistique. (Hymes, 1960).

La compétence communicative c'est une compétence spécifique qui se situe au centre du processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères plus précisément le français. Elle est la capacité de communiquer dans différents contextes, dans des situations de communication diverses autour des sujets et des thématiques variés.

##### **4.1 La performance**

Il ya un lien étroit entre les deux notions compétence et performance. Le développement et l'amélioration de la compétence conduisent à la performance. On peut dire que la compétence est le savoir linguistique tandis que la performance est la réalisation concrète de ce savoir.

#### **5. La prise de parole**

La prise de parole est considérée comme étant un élément essentiel en classe de FLE pour les deux pôles apprenant et enseignant.

Prendre la parole c'est tenter de parler, prendre l'initiative de communiquer, participer à une conversation ou à un échange, partager avec les autres un point de vue, négocier, s'entraîner à critiquer, entrer en contact avec d'autres personnes et interagir, etc. Grâce au langage, au corps et à la voix, l'être humain peut transmettre ou transmettre un message à une personne ou à un groupe de personnes appelé « auditeurs » pour les informer quelque chose. La parole

est : « La faculté de parler propre à l'être humain. L'être humain est un être doté de parole »(Larousse,2001,p.56).

La parole est définie aussi comme :

Le concept saussurien qui s'oppose à la langue, comme l'utilisation du système linguistique s'oppose à ce système. En tant que manifestation de la langue individuelle, occasionnelle, et se matérialise sous forme de taille et de nature très diverses, la parole a longtemps été considérée comme impure et difficilement analysable.(Cuq,2003, p.187).

### **5.1 Les facteurs qui paralysent la prise de parole en classe de FLE**

On peut répartir les facteurs qui pourraient être un empêchement et qui paralysent la bonne prise de parole en classe de FLE comme suit :

#### **a. Les facteurs d'ordre psychologique**

Le facteur psychologique est l'un des facteurs les plus fréquents. Il est lié à l'état psychique de l'apprenant, ce dernier lors des séances d'expression orale n'arrive pas à prendre la parole en présence de ses collègues, ce qui l'empêche de mieux s'exprimer. Pour la majorité des apprenants, prendre la parole c'est prendre le risque d'être jugé par l'enseignant, d'être banalisé ou ridiculisé par l'auditoire, d'être exposé aux critiques, d'avoir peur de commettre des erreurs ou d'utiliser des mots et des expressions dépourvus de sens.

La timidité, le manque de confiance en soi, la peur, le stress, le trac, la tension, la démotivation et l'émotivité sont des facteurs psychologiques qui entravent la bonne prise de parole même si l'apprenant est muni d'un bagage lexical assez important.

#### **b. Les facteurs d'ordre sociolinguistique**

Il s'agit ici de la pratique orale de la langue hors du milieu scolaire c'est-à-dire au sein de la famille ou de la société. Cela peut aider l'apprenant à s'enrichir, à renforcer ses compétences notamment celle de la communication et à progresser en classe. Ceux qui ont l'habitude de parler en langue française en dehors de la classe se trouvent plus à l'aise et se sentent plus en sécurité par rapport à ceux qui ne la pratiquent pas, ils se trouvent face à de multiples difficultés.

**c. Les facteurs d'ordre linguistique**

Ce sont des obstacles que les apprenants éprouvent par rapport à la langue. Ces facteurs jouent un rôle essentiel dans la démotivation, le découragement et la frustration des apprenants.

**5.2 Les difficultés rencontrées par les apprenants lors d'une séance d'expression orale**

Les apprenants ont toujours été confrontés à de multiples difficultés. Ces dernières varient d'un apprenant à l'autre car les apprenants ne se retrouvent pas face aux mêmes défis acquisitionnels.

Tout apprenant lors de son apprentissage d'une langue étrangère rencontre des difficultés de type :

- Les apprenants ne maîtrisent pas les règles grammaticales, ce qui influence la construction syntaxique de la phrase : en étudiant une langue, on doit tout d'abord savoir comment elle fonctionne et selon quelles règles, il n'est pas possible de s'exprimer sans avoir recours à l'usage de la grammaire. C'est pourquoi les premières recherches de la linguistique ont toujours tenu la grammaire comme le point de départ de tout apprentissage d'une langue.
- La conjugaison, l'accord, le singulier et le pluriel, le féminin et le masculin.
- La divergence entre les deux systèmes : les difficultés sont accrues à la non-adéquation des deux langues maternelle et étrangère, en ajoutant les transferts négatifs que fait l'apprenant de sa langue mère à la langue qu'il est en train d'apprendre.
- L'articulation : les apprenants ont du mal à prononcer certaines lettres, mots ou expressions, ils ont des problèmes de distinction entre les sons tels que : p/b, f/v, c/s, t/d etc.

Pour conclure, on peut dire que l'expression orale, la compétence communicative et la prise de parole jouent un rôle important dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, leur traitement en classe de FLE doit être une question transversale et doit avoir une valeur capitale.

# *Chapitre 02*

## L'évaluation et les rétroactions formatives

L'évaluation fait partie intégrante du processus d'enseignement/apprentissage. Les enseignants ont tendance à évaluer l'apprentissage de leurs apprenants pour vérifier les progrès, corriger les lacunes, certifier les acquis, repérer les failles, réguler les démarches et mesurer le chemin parcouru.

Au cours de ce deuxième chapitre, nous allons nous intéresser à l'évaluation et les rétroactions formatives.

### **1. L'évaluation**

#### **1.1 Définition de l'évaluation**

L'évaluation est une pratique scolaire et éducative qui sert à mesurer des compétences, tester un niveau, estimer ou apprécier une valeur, ainsi l'évaluation est un outil de mesure des apprentissages qui peut servir à différents moments du déroulement de l'acte éducatif, elle peut servir au début, au milieu ou à la fin du processus d'apprentissage.

Selon le dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde : l'évaluation est : « Une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ » (Cuq,2003,p.90)

L'évaluation est également :

« Un processus systématique qui vise à déterminer dans quelle mesure des objectifs d'apprentissage sont atteints. » (Iddou et Absi, 2004,p. 09)

#### **1.2 Les types d'évaluation**

« Il existe toute une gamme de types d'évaluation, mais c'est par leur fonction et leur situation temporelle que l'on peut les distinguer et les classer. » (Cuq et Gruca,2002,p.210)

Pour les éducateurs, l'évaluation des apprentissages regroupe trois fonctions liées à trois types de décision : la fonction sommative au terme des apprentissages, la fonction formative, liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correctif efficace, et la fonction diagnostique. Celle-ci, complémentaire à l'évaluation formative est une démarche visant l'identification des causes persistantes des faiblesses et des difficultés des apprenants même après avoir été soumis à un enseignement correctif. (Scallon,2004,p.182)

Il existe trois formes d'évaluation, chaque type intervient à un moment déterminé et sert à des objectifs distincts.

**a. L'évaluation diagnostique**

Elle a lieu en début de formation ou d'apprentissage, elle a une fonction préventive. Elle sert à identifier le niveau de l'apprenant autrement-dit son profil d'entrée afin de lui disposer un enseignement adéquat. Ainsi, l'évaluation diagnostique a la valeur d'un test d'entrée duquel dépendra la suite de l'action. Son objectif ce n'est pas de former ou de remédier mais elle consiste à déterminer les pré-acquis des apprenants pour débiter un apprentissage. La note n'est pas primordiale.

**b. L'évaluation formative**

Evaluation intervenant, en principe, au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer élève et maître du degré de maîtrise atteint et, éventuellement, de découvrir où et en quoi un élève éprouve des difficultés d'apprentissage, en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies qui lui permettent de progresser (de Landsheere, 1979).

C'est une évaluation continue des apprentissages. Elle a pour fonction exclusive la régulation des apprentissages. Elle a lieu continuellement et parallèlement à l'action didactique c'est-à-dire enseigner et évaluer en même temps. Son objectif est de former l'apprenant. Tout au long du processus d'enseignement, l'enseignant revient sur les enseignements dispensés au fur et à mesure afin d'intervenir en permanence et remédier certaines situations. La note n'est pas primordiale dans l'évaluation formative.

**c. L'évaluation sommative**

L'évaluation sommative est une démarche visant à porter un jugement sur le degré de maîtrise des apprentissages à la fin d'un cours, d'un cycle, d'un programme d'étude ou d'une partie terminale de programme, dans un but de classification, d'évaluation du progrès ou dans l'intention de vérifier l'efficacité d'un programme ou d'un cours au terme des apprentissages. (Cuq,2003,p.91)

Elle intervient à la fin du processus d'enseignement/ apprentissage afin d'attester si l'ensemble de savoirs a été acquis ou pas. Cette évaluation est sanctionnée généralement par l'attribution d'une note ou d'une moyenne afin de communiquer à l'apprenant son aptitude

à passer au niveau suivant ou non. Son objectif majeur est un objectif de certification. La note est l'élément principal dans l'évaluation sommative.

## **2. La notion de l'évaluation formative**

La fonction formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et est liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correct efficace. (Cuq,2003,p.91)

L'évaluation formative est un moyen qui sert à réguler les apprentissages afin de réussir à atteindre les objectifs fixés, sa finalité n'est pas d'énumérer les erreurs mais de les analyser pour déterminer les causes qui conduisent à ces erreurs dans le but d'y remédier. Evaluer l'apprenant d'une manière continue vise à savoir où est-ce qu'il est et où est-ce qu'il va dans son apprentissage.

L'évaluation formative vise à vérifier périodiquement la qualité d'apprentissage, de donner des renseignements sur les acquis et les difficultés rencontrées par les apprenants et d'apporter des régulations pédagogiques adaptées par une rétroaction qualitative.

L'action de « réguler » est étroitement associée à l'évaluation formative, cela signifie que toute difficulté rencontrée lors de l'apprentissage est immédiatement traitée, réajustée en modifiant soit par une réorganisation fondamentale des activités, une réorientation de l'action pédagogique, un changement profond du travail en classe, la diversification des outils, des démarches, des stratégies et des méthodes pour répondre aux besoins des apprenants, suivre leurs progrès individuels et de proposer des régulations appropriées.

Tout travail de classe exige un certain degré de feedback, d'échange et d'interaction entre l'enseignant et les apprenants. L'enseignant fait continuellement un retour sur les performances de ses apprenants pour qu'il puisse adapter l'enseignement par rapport aux objectifs tracés au départ.

L'objectif prioritaire de l'enseignant dans ce type d'évaluation n'est pas de sanctionner l'apprenant mais de recueillir des informations sur ses points faibles, de repérer les difficultés, d'analyser avec soin les erreurs pour pouvoir intervenir et remédier en assurant la bonne continuité du processus, donc on peut dire que l'évaluation formative s'inscrit dans une relation d'aide, elle vise à aider l'apprenant à atteindre des objectifs fixés autrement-

dit, cerner au mieux les forces et les carences de l'apprenant pour le guider vers l'atteinte de ses objectifs.

On ne peut pas nier le rôle capital de l'enseignant, ce dernier est la pierre angulaire de l'apprentissage et le compagnon de route de l'apprenant. Les apprenants se dirigent vers un objectif commun mais pour y arriver chaque apprenant emprunte un chemin différent car tout apprenant est singulier et se distingue des autres par un ensemble de spécificités et de caractéristiques particulières. L'enseignant est là pour orienter l'apprenant vers les attentes visées et à entrevoir du sens à son apprentissage. Dans l'évaluation formative l'erreur est constructiviste.

L'évaluation formative reclasse l'apprenant dans une voie qui convient à son rythme d'apprentissage et ses défis acquisitionnels.

### **2.1 Les objectifs de l'évaluation formative**

Nombreux sont les objectifs de l'évaluation formative. Nous en citons quelques-uns :

#### **2.1.1 Du côté de l'enseignant : elle permet :**

- Corriger les erreurs et préciser ce qui manque.
- Adopter l'enseignement au niveau des apprenants.
- Apporter des régulations aux apprentissages.
- Favoriser le dialogue, l'interaction et la communication entre enseignant/enseigné.
- Mesurer, vérifier et contrôler les pré-requis des apprenants.
- Orienter et améliorer les conditions d'enseignement.
- Se renseigner sur les capacités des apprenants et permettre d'ajuster la progression du cours.
- Se situer les apprenants en regard d'objectifs initialement définis.
- Dépister les déficiences, les difficultés, les obstacles et les carences des apprenants.

#### **2.1.2 Du côté de l'apprenant**

- Favoriser le dialogue entre apprenant/apprenant.
- Surmonter les difficultés et gérer son apprentissage.
- Déterminer les faiblesses individuelles.
- Permet à l'apprenant d'apprendre à apprendre et de réfléchir à sa manière de réfléchir.

- Améliorer son apprentissage et assurer ses préalables requis.
- Développer chez l'apprenant : l'autocorrection de ses travaux, l'autoévaluation, la motivation, la confiance en ses capacités.
- Prendre conscience de ses erreurs.
- Appropriation de connaissances.

### **3. La notion de rétroaction formative**

La rétroaction, appelée également retour d'information ou feedback, est une information que l'enseignant fournit au bénéfice de ses apprenants dans le but d'améliorer leurs apprentissages. Ce sont des propos que l'enseignant adresse aux apprenants pour les guider. On peut la définir aussi comme étant un processus d'ajustement ou de régulation entre enseignant/enseigné.

Shute (2008) a défini la rétroaction formative comme :

- Une information qui est communiquée à l'élève par l'enseignant.
- Une action qui vise à influencer la pensée ou le comportement de l'élève dans le but d'améliorer ses apprentissages.

La rétroaction formative est reconnue pour assurer une progression des apprentissages autrement-dit elle permet aux apprenants d'apprendre davantage et d'améliorer des performances, elle permet aussi d'ajuster des enseignements et d'encourager la réciprocité entre enseignant/apprenants. Une rétroaction efficace affecte positivement les apprenants, soutient leur persévérance et maintient leur engagement.

La rétroaction est considérée comme une étape du processus d'enseignement/apprentissage, elle est au service de l'apprentissage. A travers une rétroaction formulée d'une façon constructive, l'enseignant propose des pistes de remédiation, d'offrir des pistes de solution à explorer, des suggestions pour corriger les erreurs et pour installer de nouvelles connaissances.

Pour évaluer un apprenant, l'enseignant doit commenter le travail de l'apprenant et non pas sa personnalité, il doit commenter sa performance par rapport à la tâche demandée. Il doit tout d'abord mettre l'accent sur ses points forts, indiquer les points à améliorer en précisant ceux à travailler en priorité, de discuter les bonnes et les mauvaises réponses, de signaler les erreurs commises et inciter l'apprenant à réfléchir sur l'erreur produite, cela lui permet de

faire le point sur ses compétences. L'enseignant au lieu de reprocher ou de décourager l'apprenant, il doit recourir à ce qu'on appelle la critique constructive, cela renforce la volonté de travailler et donne plus d'assurance et de valorisation alors qu'une appréciation négative de la part de l'enseignant engendre une mésestime de soi et une dévalorisation qui déstabilisent l'apprenant et lui donnent une image frustrante de lui-même et de ses capacités.

La rétroaction, d'une part, peut aider l'apprenant à reconsidérer son apprentissage et le motiver à continuer à fournir des efforts pour s'améliorer. D'autre part, elle permet à l'enseignant d'effectuer un suivi régulier sur la progression de ses apprenants.

La rétroaction s'avère une opportunité pour aborder les éléments qui nécessitent un ajustement, une régulation ou juste une amélioration, un changement ou une modification. Si l'apprenant n'est pas mis au courant de ses points faibles, il sera difficile pour lui de s'améliorer. Donc il ne suffit pas de mettre l'accent uniquement sur l'erreur commise mais de proposer une façon différente de faire le travail qui permet de ne pas reproduire cette erreur.

### **3.1 Le rôle des rétroactions formatives en classe de FLE**

Les rétroactions formatives sont un élément clé dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, elles jouent un rôle essentiel pour améliorer les apprentissages en classe de FLE.

On peut résumer le rôle des rétroactions formatives dans les points suivants :

- Permettre aux apprenants d'identifier ce qu'ils ont bien fait et ce qu'ils doivent améliorer pour pouvoir progresser dans leur apprentissage
- Permettre aux apprenants de prendre conscience de leurs propres compétences.
- Identifier les aspects dans lesquels ils ont besoin de travailler davantage.
- Permettre de comprendre l'erreur et de l'ajuster.
- Aider l'apprenant à comprendre où se situe la difficulté qui empêche le bon déroulement du processus.
- A travers les feedbacks, l'enseignant peut connaître les attentes de ses apprenants ce qui lui permet d'augmenter l'efficacité ainsi que la productivité de ses enseignements.

- Faciliter la communication et l'interaction entre l'enseignant et les apprenants.
- L'apprenant prend conscience de ses forces et de ses faiblesses.
- Augmenter la motivation et favoriser la progression.
- Souligner les réussites, signaler les erreurs, fournir des pistes pour approfondir les acquis et développer les compétences.
- L'apprenant connaîtra les critères selon lesquelles il sera apprécié.

Pour conclure, les commentaires doivent être formulés dans un langage accessible aux apprenants. L'enseignant donne des remarques constructives et des suggestions spécifiques en fonction des besoins de chaque apprenant. La rétroaction formative ne sert pas uniquement à corriger l'erreur mais d'installer chez l'apprenant de nouvelles compétences qui lui permettent de ne pas reproduire ce type d'erreur ultérieurement.

#### **4. Le concept de régulation**

La régulation désigne : « les mécanismes qui assurent le guidage, le contrôle, l'ajustement des activités cognitives, affectives et sociales, favorisant ainsi la transformation des compétences de l'apprenant »(Allal et Lopez, 200,p. 09)

La régulation c'est le fait d'ajuster, de réguler ou de réorienter des apprentissages suivant les normes et les règles qui régissent une discipline donnée. Elle est au cœur des pratiques enseignantes, elle vise l'orientation du regard sur ce qui manque et ce qui est nécessaire à ajouter ou à modifier.

La tâche de l'enseignant ne se limite pas uniquement à la préparation et l'explication de la leçon mais à sa capacité d'ajuster ses enseignements et les conditions de ses enseignements, en tenant compte de la diversité et l'hétérogénéité de ses apprenants. L'enseignant régule ses enseignements suivant une voie qui convient au rythme d'apprentissage des apprenants car les acquisitions des apprenants dépendent de l'intervention de l'enseignant.

L'enseignant doit connaître le niveau de départ de l'apprenant, ses capacités et ses potentiels, son rapport au savoir et sa manière d'apprendre afin de conformer et réguler les enseignements pour assurer la progression en ajustant à titre d'exemple la manière suivie par l'enseignant ou les méthodes utilisées.

L'enseignant met en place des stratégies qui soient cohérentes et adéquates avec la conception de l'apprentissage, ces stratégies permettent l'encouragement de l'autonomie et de la motivation chez l'apprenant et favorisent leur engagement et leur expertise.

On peut résumer le processus de régulation en quatre grandes phases : tracer un objectif à atteindre, orienter l'action vers cet objectif, contrôler s'il y a progression de l'action vers l'objectif et enfin assurer une rétroaction, un retour ou un feedback sur l'action.

La régulation conduit l'apprenant à résoudre ses problèmes, attirer son attention, augmenter sa motivation, contrôler ses actions, éveiller son intérêt et guider sa réponse. L'enseignant passe par l'ajustement et la régulation des enseignements tandis que les apprenants passent par l'assimilation et l'accommodation des apprentissages.

### **4.1 L'autorégulation**

L'autorégulation est la capacité de l'apprenant de se réguler et d'ajuster ses apprentissages par lui-même. En demandant à l'apprenant de s'autoréguler, l'enseignant peut aider ses apprenants à prendre conscience de leurs propres compétences, de leurs propres difficultés et à identifier les points dans lesquels ils ont besoin de travailler davantage pour combler les insuffisances retenues. Construire une capacité d'autorégulation solide permet à l'apprenant de résister face aux difficultés rencontrées. Ces difficultés limitent leur compétence d'apprendre.

L'autorégulation permet à l'apprenant :

- De se concentrer plus, de rester attentif, de gérer efficacement son temps.
- d'évaluer ses progrès, suivre son rendement, fixer ses objectifs et de faire le point sur ses connaissances.
- d'apprendre davantage, de résoudre ses problèmes et d'avancer avec confiance.
- une bonne estime de soi, de développer la conscience de ses points faibles et de ses points forts, de comprendre ses difficultés et la raison derrière ces dernières.
- de devenir un bon communicateur dans l'expression, de bien réagir et interagir.
- si ses démarches ont abouti à un échec, l'apprenant voit cet échec comme une occasion d'apprendre.

Les apprenants qui sont incapables de s'autoréguler confrontent souvent de grandes difficultés d'apprentissage tout au long de leur cursus. L'autorégulation constitue donc une

composante essentielle du processus d'enseignement/apprentissage qui peut conduire l'apprenant à un apprentissage souhaitable. Elle est reconnue non seulement pour assurer une progression croissante des apprentissages, de consolider ses avancements et de soutenir sa persévérance mais de contribuer aussi à affecter d'une manière positive la motivation et la bonne allure.

### **Conclusion partielle**

La régulation et l'autorégulation sont deux éléments complémentaires et étroits. La première concerne l'enseignant alors que la deuxième concerne l'apprenant. Elles sont très importantes dans le processus d'enseignement/apprentissage, elles font partie de l'évaluation formative et elles renvoient à un ajustement en cours. Il n'y a pas mal de travaux qui soulignent la place qu'occupent l'évaluation et les rétroactions formatives et leur contribution à la réussite des apprenants.

# **Partie pratique**

# **Chapitre 01 : Description de l'enquête**

Après avoir conceptualisé la première partie de notre travail, il est question dans cette partie de présenter le volet pratique de notre recherche et de mettre en lumière certaines clarifications sur l'enquête menée sur terrain afin de vérifier nos hypothèses et répondre à la problématique posée au départ.

Nous présenterons d'abord dans ce chapitre les différents notions et aspects liés à notre étude : la population visée, l'échantillonnage et le lieu de l'enquête.

Nous allons nous appuyer sur deux outils d'investigation divers : l'enquête par questionnaire et des observations de classe (non-participantes).

Nous allons conclure notre chapitre par l'invocation des achoppements gênant le bon déroulement de notre enquête.

### **1. Description du lieu de l'enquête**

Notre enquête s'est déroulée à l'Université 8mai 1945 –Guelma-, faculté des lettres et des langues, au niveau du département de langue française qui a ouvert ses portes en 2007/2008. Le nombre total des enseignants est 41 dont 07 qui prennent en charge le module de l'oral.

Pour le nombre des étudiants(pour l'année 2022/2023), il est présenté dans le tableau ci-dessous :

<b>Niveau</b>	<b>Nombre des étudiants</b>
<b>1<sup>ère</sup> année Licence</b>	<b>143 étudiants</b>
<b>2<sup>ème</sup> année Licence</b>	<b>123 étudiants</b>
<b>3<sup>ème</sup> année Licence</b>	<b>98 étudiants</b>
<b>Master1 Didactique</b>	<b>48 étudiants</b>
<b>Master1 Littérature</b>	<b>22 étudiants</b>
<b>Master2 Didactique</b>	<b>57 étudiants</b>
<b>Master2 Littérature</b>	<b>20 étudiants</b>

Le nombre global des étudiants du département est : **511 étudiants.**

Nous avons choisi d'effectuer notre enquête au sein de cet établissement, parce qu'il nous semble que c'est le terrain le plus adéquat qui répond autant aux objectifs de notre travail de recherche.

## **2. Présentation de la population ciblée**

Les étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence du département de français, université de Guelma forment notre public visé. Ce dernier se compose de 81/123 (le nombre des étudiants présents sur le nombre total) divisé en 3 groupes : groupe01=24 étudiants, groupe02=31 étudiants et groupe03=26 étudiants.

Notre population semble toute jeune, l'âge moyen des étudiants varie entre 20 et 31 ans. Nous avons remarqué que le sexe féminin représente la majorité écrasante (17/81 étudiants de sexe masculin dans les trois groupes).

Quant à l'échantillon de notre travail, nous avons choisi de travailler avec l'ensemble des étudiants susmentionnés (les trois groupes).

### **2.1 Raison du choix du public**

Nous justifions le choix de notre public par l'équilibre du savoir (une phase intermédiaire où les acquis ne sont ni stabilisés ni achevés) qu'un étudiant de 2<sup>ème</sup> année de licence possède par rapport à un étudiant de 1<sup>ère</sup> année (considéré comme un débutant, il est au début du processus d'apprentissage) et un étudiant de 3<sup>ème</sup> année (considéré comme un niveau plus avancé, certaines compétences sont acquises dans cette étape). On peut dire qu'à cette phase d'apprentissage, l'étudiant apprend davantage, il ose à prendre la parole au sein de la classe et en plein public, il tente de s'exprimer et de s'approprier la langue.

## **3. Description du corpus**

Il s'agit de données relatives à notre recherche rassemblées par le biais des enquêtes (entretien, questionnaire, etc.), il renvoie aux données concrètes que nous allons analyser par la suite pour pouvoir répondre à notre problématique tout en vérifiant nos hypothèses.

Notre présent travail porte sur deux outils d'investigation différents, l'un est quantitatif : un questionnaire adressé aux étudiants de deuxième année de Licence, l'autre est qualitatif : des observations de classe.

### 3.1 L'enquête par questionnaire

Le questionnaire est un outil d'investigation scientifique et un instrument de collecte des données à visée quantitative. Il s'agit de poser un certain nombre de questions à des enquêtés que nous avons préalablement déterminé. Ces questions leurs sont distribuées et ils disposeront d'un temps pour y répondre. Le questionnaire selon le type de questions posées peut être ouvert, semi-ouvert ou fermé.

Le questionnaire : « a pour fonction principale de donner à l'enquête une extension plus grande et de vérifier statistiquement jusqu'à quel point sont généralisables les informations et hypothèses préalablement constituées. » (Combessie, 2007, p. 33)

Le questionnaire peut être : structuré où l'enquêté répond par « oui » ou « non » ; il coche un choix existant dans la liste de propositions (questions fermées ou semi-fermées). Contrairement au questionnaire structuré, le questionnaire non-structuré qui regroupe des questions ouvertes où l'enquêté peut répondre en un paragraphe, remplir un espace ou rédiger une réponse brève.

#### 3.1.1 Raison du choix du questionnaire

- Le questionnaire est économique en matière du temps, d'équipement et d'effort.
- Il est pratique, l'outil le plus utilisé et le plus favori dans le champ des études sur les publics.
- Une voie qui permet d'obtenir une image plus représentative sur le public ciblé.
- Permet d'interroger et de collecter des données auprès d'un grand nombre de personnes.

#### 3.1.2 Le mode de diffusion du questionnaire

Nous avons choisi de distribuer notre questionnaire main-à-main (version papier) pour :

- Donner plus de crédibilité à notre travail.
- Parce qu'il est facile à administrer.
- Rester auprès des individus interrogés, ce qui nous permet de garantir l'authenticité du travail de recherche.
- Le taux de participation est plus élevé par rapport aux autres modes de diffusion.

### 3.1.3 Description du questionnaire

Après une analyse approfondie de notre problématique et nos hypothèses, nous avons élaboré notre questionnaire qui fait partie de notre travail de recherche. Il se compose de 9 questions fermées, ouvertes et à choix multiples, destiné aux étudiants de deuxième année de licence langue française en vue de détecter les difficultés majeures qui entravent les enquêtés en question à communiquer et à prendre la parole, de cerner l'origine de ces difficultés et d'avoir une idée sur les interventions de l'enseignant.

Nous avons choisi une série de questions qui nous paraissent propices à notre sujet de recherche et qui nous a permis de collecter des données fiables, précises et valables aidant à la réalisation de notre enquête.

La structure du questionnaire est simple, la langue est compréhensible ; nous avons choisi des questions pas trop longues mais pas aussi trop courtes. Nous avons introduit notre questionnaire tout en citant le cadre du travail et en garantissant l'anonymat aux participants pour les rassurer et les inciter à répondre à notre questionnaire.

La première question c'est une question fermée, elle est posée juste pour savoir si les étudiants trouvent des difficultés lors de l'expression orale ou pas.

La deuxième question c'est une question à choix multiples où l'enquêté peut cocher plus d'une réponse, elle est posée pour connaître le type de difficultés le plus prépondérant durant une séance d'expression orale, tout en laissant un espace pointillé où l'enquêté peut ajouter d'autres difficultés qui ne sont pas mentionnées dans la liste de suggestions proposées.

La troisième question c'est une question à choix multiples, plusieurs réponses sont possibles à cocher. Cette question visant à connaître, d'après l'avis des enquêtés susmentionnés, l'origine des difficultés rencontrées lors de la prise de parole.

La quatrième question c'est une question fermée, elle est posée pour savoir si l'enseignant a l'habitude d'intervenir lors de la prise de parole de ses apprenants ou pas. Cette question comporte une sous-question visant connaître le but principal derrière l'intervention de l'enseignant.

La cinquième question c'est une question fermée, elle est posée pour savoir si les étudiants reçoivent d'une manière régulière des commentaires de la part de l'enseignant lors de la prise de parole ou pas.

La sixième question c'est une question à choix multiples, elle est liée à la cinquième question, elle est posée pour savoir sur quels points les commentaires de l'enseignant mettent l'accent : points forts, points faibles ou les deux ensembles.

La septième question c'est une question à choix multiples, elle est posée pour savoir la finalité des interventions de l'enseignant.

La huitième question c'est une question à choix multiples, elle est posée pour voir l'opinion des étudiants vis-à-vis des remarques de l'enseignant.

La neuvième question est la dernière ; il s'agit d'une question ouverte posée pour connaître selon les enquêtés ce qu'est une remarque pertinente formulée par l'enseignant.

### **3.2 L'enquête par observation**

L'observation est un instrument de collecte de données à visée qualitative. Il s'agit de prendre part dans l'environnement de l'enquête en posant un regard observateur sur tout ce qui se produit devant nous. L'observateur décrit ce qu'il a véritablement vu.

Contrairement à l'observation participante où le chercheur devient un participant avec le groupe enquêté. En observation non-participante, l'observateur ne participe pas avec les enquêtés qui sont sous observation, il observe uniquement le phénomène qu'il cherche à étudier. Par sa présence sur terrain, l'observateur examine d'un œil attentif ce qu'il est en train de voir, analyse et interprète les faits tout en restant le plus neutre possible.

Nous avons choisi d'effectuer des séances d'observation :

- Pour renforcer notre premier outil de recherche (questionnaire) et donner plus de crédibilité à notre recherche.
- Pour avoir une idée claire sur les obstacles rencontrés par les étudiants et sur la manière avec laquelle procède l'enseignant pour aider ceux qui sont en difficultés.
- Pour examiner les détails en profondeur et apporter des renseignements supplémentaires.

- Pour valider ou invalider les hypothèses émises au départ et répondre à notre problématique préalablement posée.

## **4 Déroulement de l'enquête**

### **4.1 Par questionnaire**

Le questionnaire a été distribué sous forme papier. Il a été proposé à l'ensemble des étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence (toute la promotion) dans le but de recueillir plus d'informations et de précisions relatives à notre recherche. Nous leur avons expliqué que ce questionnaire fait partie intégrante de notre mémoire de fin d'étude et que leurs réponses resteraient anonymes. La participation des apprenants au questionnaire était faible, seulement 30 au total sur 80 nous ont remis leurs réponses.

### **4.2 Par observation**

Les séances auxquelles nous avons assisté étaient réservées à l'expression orale. Chaque séance s'étale sur une heure et demie. Nous avons effectué huit séances auprès de deux enseignants différents qui prennent en charge le module de l'oral, cinq avec E1 et trois avec E2. Les observations sont menées durant le mois de mars après l'obtention de l'accord complet de la part des enseignants concernés.

Notre présence en classe nous a permis de voir de près la réalité de la pratique de l'expression orale en classe de FLE, les obstacles liés à cette pratique de classe et comment l'enseignant s'y prend pour mettre fin à ces empêchements qui gênent le bon déroulement de la prise de parole. Nous avons pu noter un certain nombre de remarques formulées par l'enseignant, nous avons également mentionné quelques erreurs commises par les étudiants et nous avons cerné les difficultés et les raisons poussant à commettre ces erreurs.

## **5. La grille d'observation**

Toute observation exige une grille d'observation, cette dernière se définit comme un barème qui comporte un ensemble de critères spécifiques selon lesquelles l'enseignant évalue les tâches accomplies par les apprenants en classe. La grille d'observation c'est un outil qui permet de recueillir des données à travers un regard attentif du phénomène observé.

## **6. Les aléas du travail**

Nous avons confronté de nombreuses difficultés lors de notre travail sur terrain.

- L'absentéisme des étudiants est le facteur majeur qui freine notre enquête, nous n'avons pas pu réunir l'ensemble des étudiants de la promotion pour distribuer le questionnaire, ce qui nous fait croire que notre échantillonnage n'est pas suffisamment représentatif.
- La démotivation et l'indifférence des étudiants.
- Les étudiants ont tardivement rempli le questionnaire.
- La contrainte du temps.
- Nous avons distribué le questionnaire lors de la période d'interrogations ; cela nous a empêchée de récupérer les réponses sur place.

### **Conclusion partielle**

Le premier chapitre de la partie pratique est donc consacré à l'ensemble des éléments fondamentaux qui s'avèrent utiles pour la réalisation de notre enquête.

Premièrement, nous avons présenté et décrit le lieu de l'enquête et le public questionné tout en justifiant la raison de notre choix. Ensuite, nous avons présenté les outils d'investigation de notre recherche : le questionnaire et les observations de classe que nous avons effectués. Enfin, nous avons mentionné les difficultés que nous avons rencontrées lors de notre présence sur terrain.

## **Chapitre 02 : Présentation et Analyse des données recueillies**

Après la présentation de notre démarche expérimentale dans le premier chapitre, nous allons dans ce chapitre analyser les résultats obtenus. L'analyse sera répartie en deux parties. La première sera consacrée à l'analyse descriptive du déroulement des séances d'observation effectuées avec les deux enseignants, nous allons également présenter sous forme d'une grille l'ensemble des critères que nous avons pris en considération lors de notre présence sur terrain. La deuxième sera consacrée à l'analyse du questionnaire destiné aux apprenants.

### **1. L'analyse descriptive des séances d'observation effectuées en classe de 2<sup>ème</sup> année de Licence**

Nous allons en ce qui suit faire une analyse des séances effectuées auprès des étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

#### **1.1 L'observation lors des séances effectuées avec E1**

##### **a. 1<sup>ère</sup> séance**

**La date :** jeudi 23 février 2023.

**La durée :** une heure et demie (9h30 – 11h00).

**Groupe :** 02.

**La tâche :** la mémorisation d'un poème intitulé « **Demain dès l'aube** ».

Le nombre d'étudiants présents dans ce groupe est 31 et il n'y a que 7 intervenants qui participent à la récitation du poème.

L'enseignant a déjà demandé aux étudiants de mémoriser le poème chez eux ; les apprenants passent au tableau et répètent à la lettre ce qu'ils ont mémorisé.

Les apprenants interagissent entre eux, ils se corrigent et si quelqu'un confond ou oublie un mot, les autres co-apprenants lui rappellent les termes oubliés. L'enseignant fait des remarques sur la prononciation des intervenants notamment la prononciation de la lettre « **U** ».

A chaque fois, l'enseignant demande à celui qui prend la parole d'expliquer ou de donner le synonyme d'un mot existant dans le poème.

A chaque intervention, l'enseignant incite ses apprenants à être expressifs et à essayer de mémoriser davantage. Les apprenants ne maîtrisent pas l'auditoire, ils fixent le regard sur l'enseignant uniquement.

Nous avons noté quelques gestes parasites lors de la prise de parole des apprenants, en citant :

- Le croisement des bras.
- Les étirements du cou.
- Se gratter l'oreille.
- Lisser les vêtements.
- Mettre les mains dans les poches.

Ce type d'activité vise à :

- Enrichir le vocabulaire de l'apprenant.
- Développer la compétence communicative chez les apprenants.
- Encourager l'interaction entre les apprenants et valoriser leur prise de parole.
- Savoir prononcer correctement.

**b. la 2<sup>ème</sup> séance**

**La date :** 01/03/2023.

**Durée :** une heure et demie (12h :30-14h00).

**Groupe :** 03 (31 étudiants présents).

**La tâche :** 1/ Des expressions idiomatiques.

2/ Mémorisation du poème « **Demain dès l'aube** ».

3/ Ma passion c'est.

Au début de la séance, l'enseignant propose une liste d'expressions et demande aux étudiants de trouver le sens de chacune d'elles et la situation dans laquelle elle est utilisée. Les expressions proposées sont les suivantes :

- Avoir le seum.
- Avoir plusieurs cordes à son arc.
- Faire la manche.

- En faire tout un plat.
- En faire tout un fromage.
- En faire toute une histoire.

L'enseignant fait recours aux gestes, mimiques et aux expressions faciales pour aider les apprenants à trouver le sens cherché.

Les apprenants à leur tour réagissent avec l'enseignant et tentent de trouver le sens de chaque expression, ils font recours à la langue maternelle quand ils n'arrivent pas à trouver les mots adéquats pour s'exprimer. La participation est moyenne.

En ce qui concerne la mémorisation du poème, les intervenants n'arrivent pas à associer regard et gestes avec ce qu'ils sont en train de dire en ajoutant l'inaudibilité de la voix et la rapidité du débit. Certains apprenants participent à la correction des erreurs de leurs collègues.

L'enseignant apprécie la participation de ses apprenants et il leur fait quelques remarques de type :

« Tu parles bien français, mais quelques mots sont mal prononcés ».

« Faites attention à votre prononciation ».

« Essayez de mémoriser davantage ».

Pour la troisième tâche, l'enseignant demande aux apprenants de parler de leur passion (sport préféré, hobby, etc) 05 apprenants seulement interviennent, ils ont déjà préparé le travail à l'avance.

L'enseignant intervient pour corriger quelques erreurs commises par les participants et parfois il fait rappeler la règle grammaticale.

Il ya interaction entre les apprenants, parfois il s'agit d'un échange constructif et parfois hors contexte. Quelques éléments sont complètement passifs, désintéressés et démotivés. Certains apprenants parlent spontanément tandis que d'autres hésitent à prendre la parole.

Il ya une interaction entre l'enseignant et les apprenants. L'enseignant pose des questions après la présentation des apprenants et ces derniers répondent.

Parmi les erreurs commises :

“Pour j’obtiens” l’enseignant corrige sur place “pour obtenir” et il fait rappeler la règle grammaticale dite : après les prépositions « à » « de » « pour » « sans » le verbe reste à l’infinitif.

“Le pratique” ce genre d’erreur est retrouvé dans la quasi-totalité des prestations des apprenants. Ces derniers ne cessent pas de qualifier le féminin par un déterminant masculin (le contraire est valable aussi). L’enseignant intervient et corrige l’erreur “la pratique”.

“Étapes principaux” l’enseignant intervient et corrige immédiatement “étapes principales”.

### **c. la 3<sup>ème</sup> séance**

**Date :** 01/03/2023.

**Durée :** une heure et demie (14h :00-15 :30).

**Groupe :** 02.

**Tâche :** un travail sur le poème mémorisé intitulé « **Demain dès l’aube** ».

Après la mémorisation du poème, l’enseignant demande aux étudiants de le transformer en une histoire, de reformuler ce qu’ils ont compris avec leurs propres mots. Il a réservé quelques minutes pour donner quelques conseils à suivre pour réussir la production des étudiants :

- N’ayez pas peur.
- Essayez d’être expressifs.
- Appliquez les règles qu’on a apprises.
- Employez des connecteurs chronologiques pour assurer la cohérence du discours.
- Captez votre public.
- Soyez spontanés.

L’enseignant a pu créer un climat favorable pour permettre l’intervention du plus grand nombre possible des étudiants.

La participation est moyenne, le nombre d’étudiants participants est 14. Certains apprenants sont actifs, attentifs et motivés, d’autres semblent passifs et désintéressés. Il ya des apprenants qui parlent spontanément, d’autres bloquent ou hésitent à prendre la parole.

Il ya interaction, un échange mutuel entre l’enseignant et ses apprenants.

La plupart des étudiants ne maîtrisent pas l'auditoire, ils ont une attitude fermée, une articulation défectueuse, une gestuelle non-appropriée et ils font des pauses inappropriées.

L'enseignant intervient pour corriger quelques mots qui sont mal prononcés.

**d. la 4<sup>ème</sup> séance**

**Date :** 09/03/2023.

**Durée :** une heure et demi (9h30-11h00).

**Groupe :** 02

**Nombre des étudiants présents :** 27

**Tâche :** l'histoire de « la boutique de réussite ».

L'enseignant a lu un extrait de l'histoire intitulée « la boutique de réussite » avec une voix audible en utilisant un rythme ralenti pour assurer la compréhension des apprenants. Ces derniers sont activement impliqués avec leur enseignant.

Lors de la lecture, le silence est presque total, la concentration est bonne, les étudiants sont appelés à écouter attentivement pour pouvoir répondre aux questions.

L'enseignant module sa voix dans le but de faire travailler davantage l'imagination de ses apprenants, il suscite du plaisir et de l'intérêt chez eux. Il a pu mettre en place un climat de sérieux propice à l'apprentissage. Il adopte également des attitudes non-verbales (gestes, mimiques, facial, etc.).

Dix apprenants ont pris la parole, le reste gardait le silence. Quelques éléments sont présents de manière régulière, ils interviennent plusieurs fois. Un échange était remarquable entre les apprenants et leur enseignant.

L'enseignant intervient tout au long de la séance pour donner des remarques et corriger les erreurs commises par les apprenants.

**e. la 5<sup>ème</sup> séance**

**Date :** 16/03/2023.

**Durée :** une heure et demie (8h00- 9h30).

**Groupe :** 03

**Nombre des étudiants présents :** 26.

**Tâche :** appelons à l'optimisme.

Au début de la séance, l'enseignant pose des questions pour éveiller l'intérêt des apprenants :

- Pourquoi les gens sont pessimistes selon vous ?
- Qu'est-ce que vous pensez du pessimisme ?
- Le monde appartient aux optimistes, les pessimistes ne sont que des spectateurs.  
Qu'en pensez-vous ?

Le groupe est actif mais quelques étudiants perturbent le déroulement du cours, ils se racontent des histoires et montrent un manque d'intérêt. Il y a des éléments qui interviennent une seule fois tandis que d'autres sont présents régulièrement.

L'enseignant est actif, dynamique, il utilise un langage simple, accessible à tous les apprenants. De temps en temps, il fait un rappel à l'ordre. Il se déplace fréquemment sur l'estrade et devant les premières tables, parfois, il fait des tours entre les rangées des tables.

La majorité des étudiants n'arrivent pas à prendre la parole, ils bloquent et trouvent des difficultés à s'exprimer oralement.

L'enseignant recourt au non-verbal : grimaces, mimiques et il corrige sur place les erreurs commises par les apprenants.

### **Synthèse**

A travers l'analyse des séances d'observation effectuées avec **E1**, nous avons pu établir les constats suivants :

L'oral et plus précisément la prise de parole posent problème pour la majorité des étudiants. Lors de la prise de parole, les apprenants confrontent de multiples difficultés, ils n'arrivent pas à s'exprimer oralement et même s'ils le font, c'est avec difficulté.

Quant aux difficultés les plus prépondérantes, nous avons noté :

- **L'inadéquation lexicale :** les apprenants utilisent des termes impropres, des expressions erronées, etc.

- **La limitation du vocabulaire** : les apprenants possèdent un bagage lexical très limité.
- **Difficultés de prononciation** : une mauvaise articulation des mots.
- **Erreurs de grammaire et d'ordre des mots** : les apprenants n'arrivent pas à s'exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles grammaticales et la construction syntaxique de la phrase.
- **Comportement non-verbal** : les apprenants n'arrivent pas à associer regard et gestes avec ce qu'ils sont en train de dire.
- **La morphologie** : l'emploi des temps et des modes verbaux, l'accord, etc.
- **La différence entre le masculin et le féminin** : les apprenants ne cessent pas de qualifier un nom masculin par un déterminant féminin ou un nom féminin par un déterminant masculin.

Ces difficultés seraient dues à :

- **Manque d'intérêt et de motivation.**
- **Problème de base.**
- **Des facteurs psychologiques** : stress, peur, trac, timidité, manque de confiance en soi.
- **Manque de la pratique orale de la langue.**
- **La divergence entre les deux systèmes : la langue source et la langue cible (recours à la langue maternelle).**

Quant à l'enseignant, nous avons remarqué qu'il intervient pour apprécier les prestations des étudiants. Il met l'accent sur les points faibles des apprenants et il revient aux erreurs commises afin de les corriger mais pas d'une manière régulière, il fait cela de temps en temps.

Nous avons constaté que l'enseignant ne donne pas assez d'importance aux rétroactions et à l'évaluation formatives ; les apprenants, quant à eux, travaillent juste pour avoir de bonnes notes, c'est ce que nous avons remarqué lors de notre présence sur terrain. Les étudiants passaient au tableau pour s'exprimer quand il s'agissait d'un travail noté mais la participation était faible à chaque fois que l'enseignant n'attribuait pas de notes.

## **1.2 L'analyse descriptive des séances effectuées avec E2**

### **a. la 1<sup>ère</sup> séance**

**Date** : 02/03/2023.

**Durée** : une heure et demie (09h30-11h00).

**Groupe** : 01.

**Nombre des étudiants présents** : 24.

**Tâche** : 1/ jeu de rôle : médecin/patient.

2/prévisions météorologiques.

L'enseignant demande aux étudiants de jouer le rôle d'un médecin avec son patient ou d'un présentateur à la télévision. Le travail est déjà préparé auparavant. Le travail est organisé en pair, 6 groupes passent pour jouer le rôle médecin / patient et 3 groupes pour le rôle de présentateur des prévisions météorologiques.

L'enseignant apprécie les prestations des apprenants en applaudissant (appréciation sans correction). Il demande aux étudiants de donner le synonyme d'un mot existant dans leur discours. Il respecte la parole des apprenants, il écoute sans les interrompre. Il intervient pour compléter les phrases inachevées quand les apprenants bloquent mais il n'a pas corrigé les erreurs.

Pour les apprenants : ils ont bien respecté la consigne, l'organisation du travail est bonne, ils ont une attitude ouverte, un regard global, la voix audible, des pauses pertinentes, la gestuelle est appropriée, le débit est bon, la spontanéité, la gestion du temps est parfaite, ils font peu de fautes, ils utilisent des termes erronés et ils font recours à la langue maternelle. Le groupe est actif, il est remarquable qu'un climat de compétition règne entre les apprenants.

**b. la 2<sup>ème</sup> séance**

**Date** : 16/03/2023.

**Durée** : une heure et demie (09h30-11h :00).

**Groupe** : 01.

**Nombre des étudiants présents** : 28.

**Tâche** : jeu de rôle : enseignant/ élève.

Au début de la séance, un ensemble de critères de garantie ont été communiqués dans un langage accessible pour assurer une bonne prise de parole, pour encourager les apprenants à

participer et pour faciliter la tâche. L'enseignant a pu créer une ambiance propice pour permettre l'intervention de la plupart des apprenants.

La participation est moyenne, plus de 5 groupes présentent leurs prestations et ils ont bien joué le rôle.

Le groupe est motivé sauf certains éléments, ils sont passifs et démotivés. L'enseignant apprécie la prestation et corrige quelques erreurs commises par les apprenants. Ces derniers adoptent des attitudes non-verbales et ils font recours à la langue maternelle.

La correction de l'erreur est parfois laissée à la charge des apprenants.

**c. la 3<sup>ème</sup> séance**

**Date :** 21/03/2023.

**Durée :** une heure et demie (11h00-12 :30).

**Groupe :** 01.

**Nombre des étudiants présents :** 19.

**Tâche :** jeu de rôle : enseignant/ élève.

Absence de la moitié du groupe. Ceux qui sont présents font beaucoup de bruit, manque de sérieux et d'intérêt, ils montrent une indifférence totale, un échange hors contexte, ils font souvent recours à la langue maternelle, ils n'arrivent pas à s'exprimer oralement, les apprenants semblent anxieux lors de l'utilisation de la langue. La non-maîtrise de la langue était un trait distinctif de leur façon de parler.

L'enseignant suit la présentation de cinq groupes sans apporter des appréciations ou de corrections quant aux erreurs commises par les apprenants.

**Synthèse**

A travers l'analyse des séances d'observation effectuées avec E2, nous avons pu établir les constats suivants :

Nous avons remarqué que la majorité des étudiants éprouvent une grande difficulté à s'exprimer oralement. En plus de la mauvaise articulation des mots par exemple : /minute/ et /sur/ le « u » est prononcé comme un « i », /laisse/ il prononce « ai » comme un « i »,les

étudiants n'arrivent pas à s'exprimer dans une langue correcte, à formuler des phrases syntaxiquement et sémantiquement correctes, ils font beaucoup d'erreurs de conjugaison à titre d'exemple : /vous faire/ pour dire /vous faites/ et l'utilisation des mots impropres:

/connaissant/ pour /reconnaissant/, /suffisant/ pour /satisfait/, /sorientale/ pour /orientale/, / à l'intérieure/ pour /à l'intérieure/ et /tendance/ pour /tendresse/.

Ils qualifient un nom masculin par un déterminant féminin et l'inverse :

/Une mal de tête/ pour dire /un mal de tête/, /une ciel / pour dire /un ciel/, / la mauvaise souvenir/ pour dire / le mauvais souvenir/, /la médicament suivante / pour dire / le médicament suivant/, / la dernière type/ pour dire / le dernier type/, / c'est un phrase injonctif/ pour dire / c'est une phrase injonctive/.

Nous avons remarqué également que les étudiants hésitent à prendre la parole, les mots leur échappent et ils n'arrivent pas à les trouver donc ils sont souvent forcés au silence.

Ce manque est dû à :

La peur d'être jugé, la timidité, le trac qui rend l'apprenant muet, la différence entre les deux systèmes de langues, la langue maternelle et la langue qu'il est en train d'apprendre, l'interférence négative de la langue maternelle, un manque énorme de la pratique orale de la langue et une insuffisance lexicale.

Nous avons constaté que les étudiants ne reçoivent pas de manière régulière des rétroactions de la part de l'enseignant lors de la prise de parole. L'enseignant n'intervient pas continuellement lors d'une séance d'expression orale ni pour corriger ni pour discuter la forme fautive bien que les apprenants aient commis pas mal d'erreurs.

### **Synthèse générale**

Après avoir analysé les 8 séances d'observation effectuées avec deux enseignants qui prennent en charge le module de l'oral, nous avons pu déduire quelques points de ressemblance et de différence.

- Les étudiants des trois groupes confrontent presque les mêmes difficultés : prononciation incorrecte, un bagage linguistique assez limité, un mauvais placement des mots, incapacité de construire des phrases, manque de pertinence et absence d'enchaînement d'idées, mauvaise utilisation des temps et des

modes verbaux : l'apprenant ne fait pas la différence entre les temps verbaux au lieu d'utiliser par exemple le futur simple, il utilise le présent de l'indicatif et il ne respecte pas les règles grammaticales régissant cette langue.

- Le niveau des étudiants est approximativement le même.
- Les deux enseignants ne proposent pas de solutions pour résoudre les différents obstacles phonétique, syntaxique, grammaticaux, ... que les étudiants rencontrent.
- Les deux enseignants n'accordent pas assez d'importance aux rétroactions formatives.
- L'enseignant **E1** intervient lors de la prise de parole plus que l'enseignant **E2**.
- L'enseignant **E1** donne plus de remarques par rapport à l'enseignant **E2**.

## **2. La grille d'observation**

Après des lectures profondes de différentes grilles d'observation, nous avons pu inspirer un ensemble de critères que nous avons assemblés dans la grille ci-dessous :

<b>L'apprenant :</b>			
Il rencontre des difficultés lors de l'expression orale	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Parfois</b>
Articulation des mots	<b>Très bonne</b>	<b>Moyenne</b>	<b>Défectueuse</b>
Maitrise de langue	<b>Excellente</b>	<b>Peu de fautes</b>	<b>Fautes grossières</b>
Maitrise des règles grammaticales et de conjugaison	<b>Bonne</b>	<b>Moyenne</b>	<b>Médiocre</b>
L'utilisation des termes impropres	<b>Souvent</b>	<b>Parfois</b>	<b>Rarement</b>
Association du non-verbal avec le discours	<b>Bonne</b>	<b>Moyenne</b>	<b>Faible</b>

## Chapitre 02 Analyse et interprétation des données recueillies

La réception des commentaires de la part de l'enseignant	Régulièrement	Parfois	Rarement
Recours à la langue maternelle	souvent	parfois	Rarement

<b>L'enseignant :</b>		
Il utilise un langage adéquat au niveau des apprenants	Oui	Non
Il intervient lors de la prise de parole des apprenants	Oui	Non
L'enseignant corrige l'erreur	Oui	Non
L'enseignant propose des solutions pour ne pas reproduire l'erreur commise	Oui	Non

<b>L'apprenant :</b>	Séance n : 01	Séance n : 02	Séance n : 03	Séance n : 04	Séance n : 05	Séance :06	Séance n : 07	Séance n : 08
Il rencontre des difficultés lors de l'expression orale.	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Articulation des mots.	Moyenne	Défectueuse	Défectueuse	Moyenne	Moyenne	Défectueuse	Défectueuse	Défectueuse

## Chapitre 02 Analyse et interprétation des données recueillies

Maitrise de langue.	Peu de fautes	Fautes grossières	Fautes grossières						
Maitrise des règles grammaticales et de conjugaison.	moyenne	médiocre	médiocre	médiocre	moyenne	moyenne	moyenne	moyenne	médiocre
L'utilisation des termes impropres.	parfois	parfois	rarement	parfois	parfois	parfois	souvent	souvent	
Association du non-verbal avec le discours.	Faible	Faible	Faible	Faible	Faible	Bonne	Bonne	Faible	
La réception des commentaires de la part de l'enseignant.	parfois	parfois	parfois	parfois	parfois	Rarement	Rarement	Rarement	
Recours à la langue maternelle.	Parfois	parfois	parfois	parfois	parfois	souvent	souvent	souvent	

<b>L'enseignant</b>	Séance 01	Séance 02	Séance 03	Séance 04	Séance 05	Séance 06	Séance 07	Séance 08
Il utilise un langage adéquat au niveau des apprenants.	Oui							

Il intervient lors de la prise de parole des étudiants.	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Non	Non
L'enseignant corrige l'erreur.	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Non	Non
L'enseignant propose des solutions pour ne pas reproduire l'erreur commise.	Non							

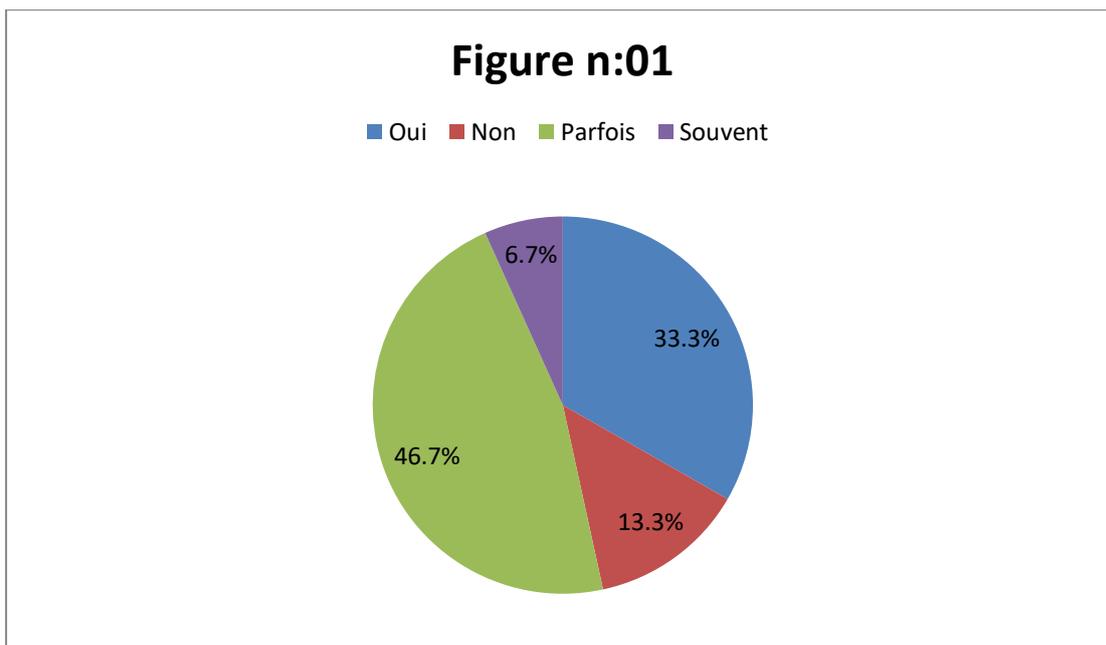
### 3. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

Nous allons en ce qui suit faire l'analyse et l'interprétation des résultats collectés par le biais d'un questionnaire destiné aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

#### Question 01 : Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?

**Remarque :** il ya deux enquêtés qui répondent deux réponses contradictoires pour la même question, nous avons choisi celle qui nous semble adéquate à notre question.

	<b>oui</b>	<b>Non</b>	<b>Parfois</b>	<b>souvent</b>	<b>Total</b>
<b>Nombre des étudiants</b>	10	04	14	02	30



A travers cette question, nous pouvons remarquer que **33,3%** des enquêtés ont répondu par **oui** cela signifie qu'ils trouvent des difficultés à s'exprimer oralement, **13,3%** des enquêtés ne trouvent pas des difficultés lors de l'expression orale (ils ont répondu par **non**), **46,7%** des enquêtés confrontent **parfois** des difficultés quand ils s'expriment oralement alors que **6,7%** des enquêtés confrontent **souvent** des difficultés à s'exprimer oralement.

A partir de ces résultats, nous constatons que la majorité des étudiants en question rencontrent des difficultés lors de l'expression orale. Les étudiants trouvent des difficultés mais pas de même degré.

**Question 02 : Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez?**

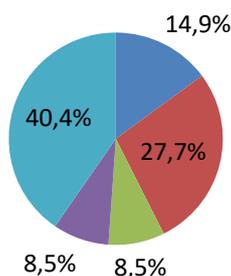
**Remarque :** l'étudiant avait la possibilité de cocher plus d'une réponse.

Difficultés rencontrées	Nombre des étudiants
Mauvaise articulation.	07
Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.	13

L'utilisation des termes impropres et inadéquats.	04
Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.	04
Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.	19

**Figure n:02**

- mauvaise articulation
- exprimer dans une langue correcte tout en respectant les règles grammaticales
- l'utilisation des termes impropres et inadéquats
- vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites
- les mots échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver



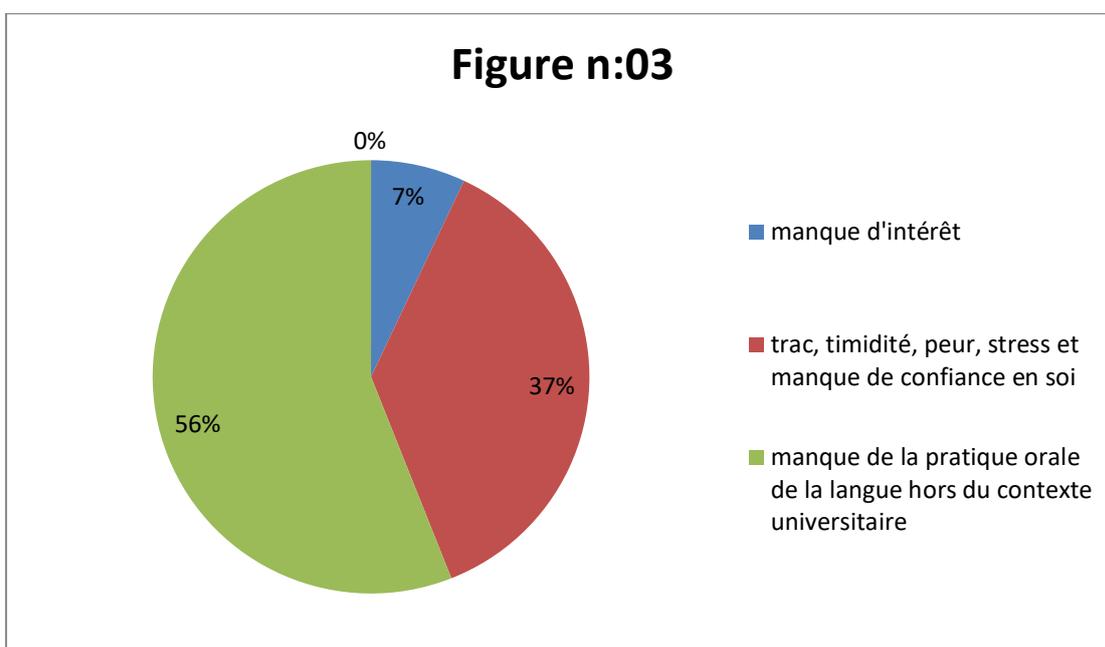
A propos des difficultés les plus rencontrées par les étudiants lors de l'expression orale, **14,9%** des étudiants ont une difficulté de prononciation. **27,7%** des étudiants n'arrivent pas à s'exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison. **8,5%** des étudiants utilisent des termes impropres et inadéquats. **8,5%** des étudiants n'arrivent pas à associer regard et gestes avec ce qu'ils disent. **40,4%** des étudiants n'arrivent pas à retrouver les mots qui leur échappent lors de la prise de parole.

A partir de ces résultats, nous constatons que la difficulté majeure que les étudiants rencontrent lors de la prise de parole est que beaucoup de mots leur échappent et ils n'arrivent pas à les retrouver.

**Question 03 : D'après vous, d'où viennent ces difficultés?**

**Remarque :** un ou plusieurs choix sont possibles.

<b>Les difficultés rencontrées sont dues au :</b>	<b>Nombre des étudiants</b>
Manque d'intérêt.	03
Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.	15
Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.	23



Suite aux réponses données par les étudiants, nous pouvons noter que **56%** des étudiants confirment que la cause principale derrière les difficultés rencontrées à l'oral est le manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire. **37%** des étudiants pensent que le facteur psychologique (trac, timidité, stress, peur, manque de confiance en soi) est la source des difficultés rencontrées lors de l'expression orale. Seulement **7%** des étudiants disent que la raison derrière les difficultés confrontées est le manque d'intérêt.

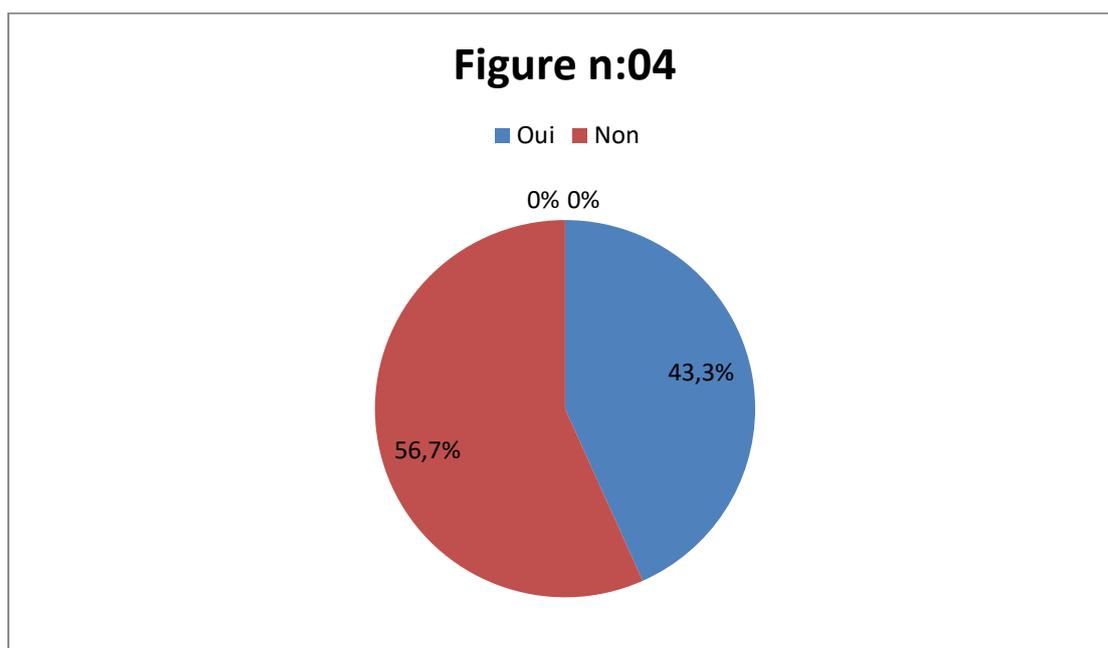
Nous constatons donc que le manque de la pratique orale de la langue hors du milieu universitaire conduit l'apprenant à confronter pleines de difficultés lors de la prise de parole en classe de FLE.

A partir des trois premières questions, nous pouvons constater que lors de l'expression orale la majorité écrasante des étudiants rencontrent des difficultés (voir la première réponse), parmi ces difficultés nous mentionnons la plus prépondérante celle de l'incapacité de se

rappeler ou de retrouver les mots qui échappent lors de la prise de parole (voir la deuxième réponse). Ceci pourrait être dû au manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire (voir la troisième réponse). Le facteur sociolinguistique est à l'origine de ces difficultés donc il est l'un des facteurs conduisant l'étudiant à rencontrer des difficultés qui entravent la bonne prise de parole. Nous avons pu collecter des informations supplémentaires de la part des étudiants, ces derniers nous ont confirmé que ceux qui utilisent la langue au sein de la famille ou entre amis confrontent moins d'obstacles par rapport à ceux qui ne l'utilisent qu'en classe.

**Question 04 : D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole?**

Réponse	Oui	Non
Nombre des étudiants	13	17



**Si oui, dans quel but?**

Nous précisons que les étudiants qui ont répondu par **oui** ont avancé les justifications suivantes :

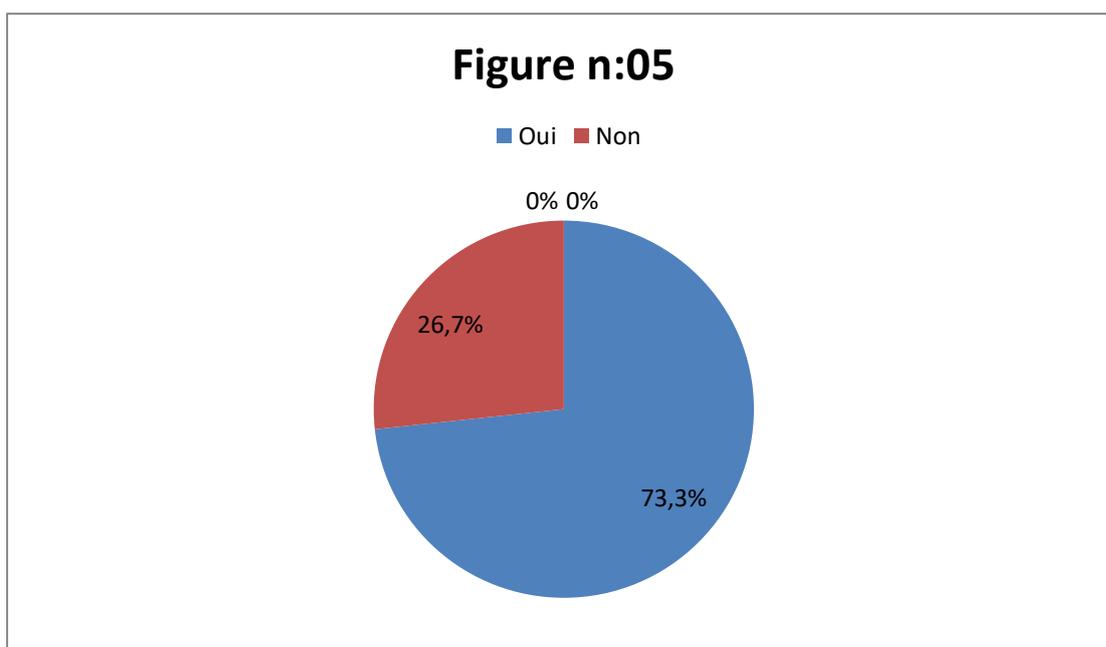
- Pour corriger les erreurs.
- Pour corriger les erreurs et aider à bien articuler.
- Pour améliorer les erreurs et gérer notre stress.
- Pour mettre l'accent sur l'erreur.

56,7% des étudiants ont répondu par **non** tandis que 43,3% des étudiants interrogés ont répondu par **oui**. Plus de la moitié des étudiants trouvent que l'enseignant n'intervient pas suffisamment lors de la prise de parole de ses apprenants. Son intervention se limite uniquement à la correction des erreurs commises par les apprenants intervenants.

A partir des réponses des enquêtés, nous estimons que l'enseignant intervient lors de la prise de parole principalement pour mettre l'accent sur l'erreur et la corriger.

**Question 05 :Recevez-vous régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole?**

Réponse	Oui	Non
Nombre des étudiants	22	08

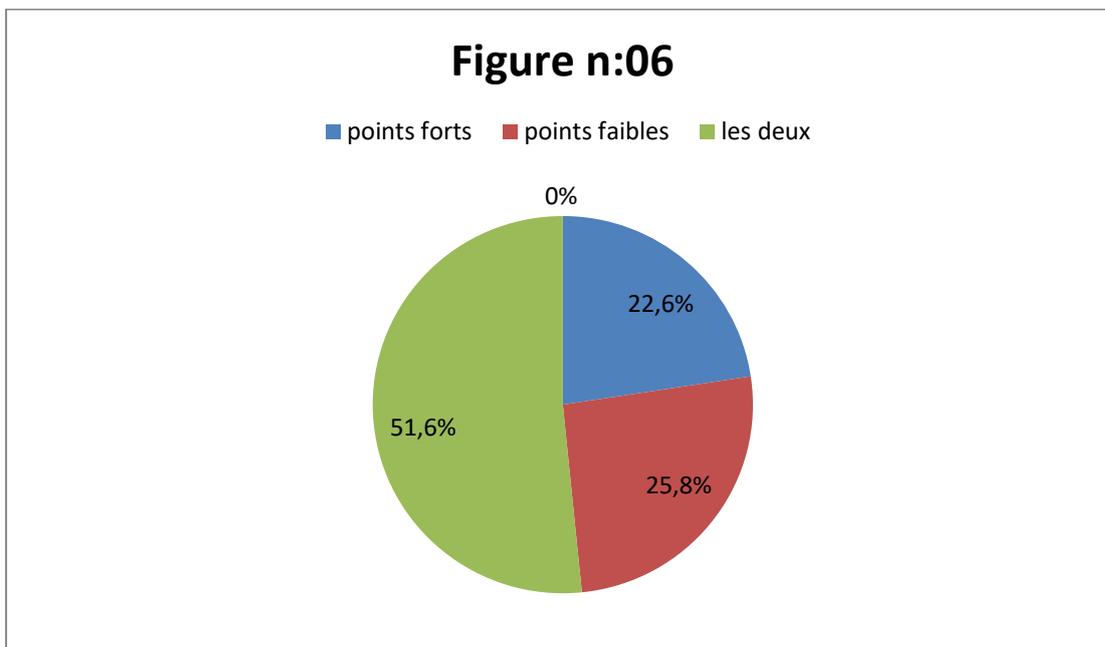


**73,3%** des étudiants ont répondu par **oui**, cela signifie qu'ils reçoivent des commentaires de la part de l'enseignant de manière régulière alors que **26,7%** ont répondu par **non**, cela veut dire qu'ils ne reçoivent pas régulièrement des commentaires de la part de l'enseignant lors de la prise de parole.

Les données collectées montrent que les apprenants reçoivent régulièrement des commentaires de la part de leur enseignant quand ils prennent la parole.

**Question 06 : les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

<b>Propositions</b>	<b>Nombre des étudiants</b>
<b>Vos points forts</b>	07
<b>Vos points faibles</b>	08
<b>Les deux</b>	16



Selon **51,6%** des étudiants, les commentaires que l’enseignant fait lors de la prise de parole mettent l’accent sur les points forts ainsi que les points faibles des étudiants (les deux ensemble). **25,8%** des étudiants répondent que les commentaires qui sont faits par l’enseignant mettent l’accent uniquement sur leurs points de faiblesse. **22,6%** des étudiants répondent que les commentaires faits par l’enseignant mettent l’accent uniquement sur leurs points forts.

Nous constatons donc que lors de la prise de parole, l’enseignant fait des commentaires à ses étudiants. Ces commentaires mettent l’accent sur les points forts et les points faibles des apprenants.

**Question 07 : Lorsque l’enseignant intervient, c’est pour :**

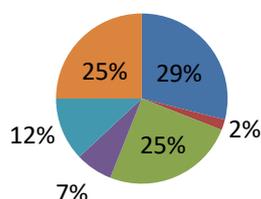
**Remarque :** l’apprenant avait la possibilité de cocher plus d’une case.

<b>Propositions</b>	<b>Nombre des étudiants</b>
Corriger l’erreur.	17

Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.	01
Vous noter.	15
Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.	04
Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.	07
Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.	15

**Figure n:07**

- corriger l'erreur
- uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger
- vous noter
- signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur
- indiquer que votre réponse est juste ou fausse
- discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses



29% des étudiants affirment que l'enseignant intervient pour corriger l'erreur. Seulement 2% des étudiants répondent que l'enseignant intervient pour signaler la présence d'une erreur sans la corriger. 25% des étudiants pensent que l'enseignant intervient juste pour noter. 7% des étudiants enquêtés disent que l'enseignant intervient pour signaler la présence d'une erreur tout en incitant à réfléchir sur cette erreur. 12% des étudiants pensent que l'enseignant intervient pour indiquer si la réponse est juste ou fausse. 25% des étudiants confirment que l'enseignant intervient pour discuter avec les intervenants sur les bonnes et les mauvaises réponses.

A travers ces données, nous constatons que l'enseignant intervient principalement pour corriger les erreurs commises par ses apprenants lors de l'expression orale.

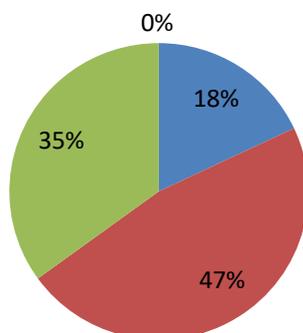
**Question 08 : Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant?**

**Remarque :** un ou plusieurs choix sont possibles.

Propositions	Nombre des étudiants
Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.	06
Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.	16
Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).	12

**Figure n:08**

- elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau
- elles précisent ce qui manque dans votre réponse
- elles vous permettent de revenir sur l'erreur



**47%** des étudiants trouvent que les remarques formulées par l'enseignant précisent ce qui manque dans leurs réponses. **35%** des étudiants trouvent que les remarques de l'enseignant leur permettent de revenir sur l'erreur commise alors que **18%** des étudiants trouvent que les remarques de l'enseignant sont vagues et n'aident pas à l'amélioration de leur niveau.

Selon les réponses données par les étudiants, nous constatons que les remarques dispensées par l'enseignant permettent de préciser ce qui manque dans les réponses des étudiants.

**Question 09 : Qu'est-ce qu'une remarque pertinente dispensée par l'enseignant selon vous?**

La neuvième question c'est une question ouverte, les avis des étudiants ont été partagés sur les points suivants :

- Une remarque pertinente est une intervention pour souligner les erreurs des apprenants.
- Une remarque pertinente est une remarque constructive qui aide à l'amélioration du niveau.
- La remarque pertinente nous aide à améliorer notre niveau d'étude et corriger les erreurs pour avoir un bon langage et un haut niveau.
- S'entraîner régulièrement à lire, saisir toutes les occasions pour s'exprimer en langue étrangère.
- Pour préciser ce qui manque.
- Elle doit prendre en compte la réponse de l'étudiant, comprendre son erreur et essayer de l'amener lui-même vers la réponse.

A partir des réponses données par les étudiants, nous constatons qu'une remarque pertinente de la part de l'enseignant est une remarque constructive qui sert à améliorer le niveau, corriger l'erreur et combler le manque.

### **Synthèse**

A travers l'analyse des résultats du questionnaire adressé aux étudiants, nous avons pu établir les constats suivants :

Nous avons constaté que la majorité des étudiants trouvent des difficultés lors de la prise de parole en classe de FLE. Nous avons remarqué que la difficulté majeure qui confronte les étudiants quand ils prennent la parole c'est que les mots leur échappent, à cela s'ajoutent la non-maîtrise de règles grammaticales et de conjugaison, les problèmes d'articulation, la difficulté de s'exprimer dans une langue correcte et l'impropriété lexicale, etc.

Ces difficultés sont dues principalement au manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire (chose confirmée à travers les réponses obtenues). Les étudiants estiment qu'ils reçoivent des commentaires de la part de leur enseignant lors de la prise de parole. Ces commentaires mettent l'accent sur les points de force et de faiblesse des étudiants.

La majorité des étudiants trouvent que les remarques données par l'enseignant sont utiles et elles précisent ce qui manque dans leurs réponses.

Les étudiants affirment que leur enseignant intervient surtout pour corriger les erreurs, pour noter ou pour discuter sur les bonnes et les mauvaises réponses avec eux (voir figure 07).

D'après les réponses données par les étudiants, nous avons constaté qu'une remarque pertinente de la part de l'enseignant aide les apprenants à améliorer leur niveau, à souligner les erreurs et leur permettent de les corriger.

### **Synthèse des résultats confrontés**

Après l'analyse de notre corpus, nous avons pu déduire des éléments de ressemblance et de dissemblance entre les réponses formulées par les étudiants à travers le questionnaire et ce que nous avons collecté auprès des enquêtés lors de notre présence sur terrain.

Nous avons remarqué que les résultats des observations et du questionnaire **sont contradictoires**. Après l'analyse des résultats du questionnaire nous avons remarqué que la majorité des étudiants avancent que l'enseignant intervient régulièrement, il donne des remarques pertinentes qui précisent ce qui manque dans leurs réponses et il met l'accent sur leurs points forts ainsi que leurs points faibles. **Alors que** notre présence sur terrain confirme l'inverse. En effet, nous avons constaté que les deux enseignants **ne fournissent pas suffisamment de rétroactions formatives** lors de la séance d'expression orale. Nous ne pouvons pas nier que les enseignants donnent de rétroactions mais pas vraiment formatives et pas d'une manière régulière. Les interventions des enseignants se limitent à l'appréciation du travail présenté. Dans la plupart du temps, l'enseignant ne revient pas à l'erreur, il ne donne pas de remarques constructives et il ne donne pas de pistes visant la remédiation de la situation. Les **commentaires formulés par les enseignants semblent vagues**, ils n'orientent pas les apprenants vers **une solution plus appropriée** servant la résolution des obstacles entravant la bonne prise de parole chez eux.

Les résultats obtenus par les deux outils d'investigation affirment l'omniprésence de nombreuses difficultés qui freinent la bonne prise de parole des étudiants lors d'une séance d'expression orale.

Nous pensons que les rétroactions de qualité doivent servir non seulement la correction de l'erreur mais d'installer chez les apprenants de nouvelles compétences d'autorégulation qui

leurs permettent de ne pas reproduire cette erreur. De cette manière, l'apprenant peut comprendre où se situe exactement sa propre difficulté et avoir une idée plus précise sur ses points faibles. Si l'enseignant n'accorde pas d'importance et ne donne pas l'opportunité aux étudiants en difficulté à s'exprimer, il ne prend pas en compte les obstacles qui les conduisent forcément au silence ; les erreurs commises passent inaperçues, il n'aborde pas les éléments qui exigent vraiment un ajustement et il ne met pas l'accent sur les points faibles des apprenants ; il sera quasi-impossible pour eux de s'améliorer et de combler les insuffisances retenues.

### **Conclusion partielle**

Ce chapitre a été consacré à l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus par le biais des observations effectuées en classe de 2<sup>ème</sup> année de licence et du questionnaire destiné aux étudiants en question.

Nous avons présenté la description de toutes les séances d'observation réalisées avec deux enseignants distincts d'une manière détaillée tout en nous appuyant sur une grille critériée. Cela nous a permis de dégager quelques points de différence et de ressemblance entre les différentes séances. Nous avons par la suite analysé et interprété les résultats collectés à partir du questionnaire.

# Conclusion

L'objectif principal de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères plus particulièrement du français est d'installer chez l'apprenant la compétence de s'exprimer et de produire oralement dans cette langue. La majorité des apprenants ne se sentent pas à l'aise lors de l'expression orale et ils se trouvent face à de multiples difficultés au moment où ils sont appelés à prendre la parole.

Dans notre travail de recherche, nous avons mis l'accent sur les difficultés qui entravent les apprenants de 2<sup>ème</sup> année de licence à prendre la parole, de déterminer les raisons derrière ces difficultés afin de suggérer des pistes de remédiation. Nous avons tenté également de vérifier la place accordée aux rétroactions formatives et leur impact sur la maîtrise de la compétence d'expression orale.

Notre travail était organisé en deux grandes parties, la première est théorique, elle était subdivisée en deux chapitres, le premier portait sur l'enseignement/apprentissage de l'expression orale; quant au deuxième, il était réservé à l'évaluation et aux rétroactions formatives. La deuxième partie est pratique, elle était répartie également en deux chapitres. Le premier était consacré à la description de l'enquête alors que le second à l'analyse et l'interprétation des résultats recueillis.

La recherche que nous avons menée confirme nos hypothèses émises au départ. Nous avons déduit que lors des séances d'expression orale l'enseignant ne fournit pas suffisamment, aux apprenants, de rétroactions formatives (un commentaire spécifique constructif que l'enseignant adresse aux apprenants dans le but d'améliorer leur apprentissage) qui assurent une meilleure prise en charge de leur apprentissage améliorant ainsi leur rendement à l'oral. Nous avons déduit également que les pratiques d'évaluation de l'enseignant en classe centrées surtout sur la performance des apprenants ne favorisent pas chez ces derniers une prise de conscience de leurs propres difficultés lors de l'expression orale.

Nous suggérons quelques pistes visant une meilleure maîtrise de l'expression orale :

- Le recours aux rétroactions formatives étant comme une alternative pour répondre aux différents besoins des étudiants de 2<sup>ème</sup> année de licence (niveau retenu pour notre étude) afin d'améliorer leur compétence communicative.
- L'exploitation d'une grille critériée lors des séances d'expression orale permet de développer la compétence à bien communiquer oralement chez les étudiants

suscités si les critères choisis répondent principalement aux besoins de ces derniers.

Mais suffit-il de fournir aux apprenants des rétroactions formatives pour que ces derniers puissent s'exprimer sans difficultés à l'oral ? N'y a-t-il pas d'autres facteurs qui sont à l'origine de ces difficultés éprouvées?

Des questions qui permettent d'ouvrir la voie à d'autres recherches pouvant apporter plus d'éclairage sur ce sujet.

# Bibliographie

## **Bibliographie**

### **Ouvrages et articles**

- Allal, L. et Lopez, M. (2007). Régulation des apprentissages en situation scolaire et en formation. De Boeck Supérieur.
- Combessie, J-C. (2007). La méthode en sociologie. La Découverte.
- Cuq, J-P. et Gruca, I. (2002). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. PUG. Grenoble.
- El korso, K. (2005). Communication orale et écrite. Dar El Gharb. Oran.
- Gadet, F. (1989). Le français ordinaire. Armand Colin. Paris.
- Hymes, D. (1960). L'anthropologie de la communication. Articulation entre langue, culture et société.
- Scallon, G. (2004). L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences. De Boeck. Canada.
- Schneuwly, B. et Dolz, J. (1998). Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels de l'oral. Paris.
- Vigne, G. (2001). Enseigner le français comme langue seconde. CLE international.

### **Dictionnaires**

- Cuq, J-P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris.
- Cuq, J-P. (2005). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris.
- Cuq, J-P. (2008). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris.
- Dubois, J. (1973). Dictionnaire linguistique. Edition Larousse. Paris.
- Galisson, R. et Coste, D. (1976). Dictionnaire de didactique des langues. Hachette. Paris.
- de Landsheere, G. (1979). Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation. PUF.
- Larousse. Dictionnaire encyclopédique. (2001).
- Robert, J-P. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. OPHRYS.
- Robert, J-P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. OPHRYS. Paris.

### **Thèses et mémoires**

- IddouSaidOuamar, M. et Absi, F. (2004). Plaisir d'apprendre le français guide de l'enseignement première année de l'enseignement moyen. ENAG Edition.

## **Bibliographie**

### **Revues et périodiques**

- Nonnon, E. (1999). La revue française de pédagogie. L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe. Champs de références et problématiques.
- Shute, V-J. (2008). Focus on formative feedback. Review of Educational Research.
- Vanoye, F. (1983). Fonctions du langage et pédagogie de la communication. In : pratiques : linguistique, littérature, didactique. n°40.

### **Sites**

- <https://dictionnaire.lerobert.com/définition/oral> consulté le 10/02/2023 à 07:44.
- Jean-Michel Ducrot, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches 2005.  
<https://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comporaleducrot.pdf>
- <https://www.enseigner.ulaval.ca/ressources-pedagogique/la-retraction>
- <https://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php-main/php-1997/1997-11.html>
- <https://par-temps-clair.blogspot.com/2020/10/parametres-dune-retroaction-formative.html>

# **Annexes**

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement?

Oui  Non  Parfois  Souvent

2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?

(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

Autres, lesquels?

.....  
.....

3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.

-Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres:**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but?

.....  
.....  
.....

**5- Recevez-vous régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur:**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour:**

- a. Corriger l'erreur.
- b. Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- c. Vous noter.
- d. Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- e. Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- f. Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant?**

- a. Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- b. Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- c. Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous?**

.....  
.....

.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

Université 8 mai 1945 –Guelma-  
Département des lettres et de langue française.

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>me</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.

Oui  Non

6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?

.....  
de l'enseignant la remarque pertinente.....  
.....  
.....

Merci pour votre collaboration !

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....pour corriger les fautes.....  
.....  
.....

5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.

Oui  Non

6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?

.....Il m'a une bonne prononciation mais je fais de  
.....fautes de grammaire.....  
.....

Merci pour votre collaboration !

Université 8 mai 1945 –Guelma-

Département des lettres et de langue française.

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?

Oui  Non  Parfois  Souvent

2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

Autres, lesquels ?

.....  
.....

3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

Autres :

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

...elle doit prendre en compte la réponse de l'étudiant, comprendre son erreur et essayer de l'amener lui-même vers la réponse...

.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

**Chers étudiants,**

**Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.**

**Nous vous remercions en avance pour votre coopération.**

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

**Chers étudiants,**

**Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.**

**Nous vous remercions en avance pour votre coopération.**

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

..... / .....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

Université 8 mai 1945 –Guelma-

Département des lettres et de langue française.

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?

Oui  Non  Parfois  Souvent

2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

Autres, lesquels ?

.....  
.....

3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

Autres :

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

..... Une remarque pertinente est une remarque constructive,  
..... qui aide à l'amélioration du niveau.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

Université 8 mai 1945 –Guelma-

Département des lettres et de langue française. -

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?

Oui  Non  Parfois  Souvent

2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

Autres, lesquels ?

.....  
.....

3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

Autres :

.....  
.....

4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.

Oui  Non

6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Merci pour votre collaboration !

Université 8 mai 1945 –Guelma-  
Département des lettres et de langue française.

Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

..... que j'ai des capacités et des compétences mais mal-  
heureusement je mets pas beaucoup d'effort et presque  
absent tout le temps.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**

(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

Chers étudiants,

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.

Nous vous remercions en avance pour votre coopération.

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- > Vos points forts.
- > Vos points faibles.
- > Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- > Corriger l'erreur.
- > Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- > Vous noter.
- > Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- > Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- > Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- > Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- > Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- > Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

**Chers étudiants,**

**Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.**

**Nous vous remercions en avance pour votre coopération.**

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....aider à bien articuler.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**

**Université 8 mai 1945 –Guelma-**  
**Département des lettres et de langue française.**

**Questionnaire adressé aux étudiants de 2<sup>ème</sup> année de Licence.**

**Chers étudiants,**

**Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'études et en vue de l'obtention d'un diplôme de Master en didactique des langues appliquées, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes tout en vous garantissant l'anonymat.**

**Nous vous remercions en avance pour votre coopération.**

**1-Trouvez-vous des difficultés à vous exprimer oralement ?**

Oui  Non  Parfois  Souvent

**2-Parmi ces difficultés, quelles sont celles que vous rencontrez plus lorsque vous vous exprimez ?**  
(Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- Mauvaise articulation des mots.
- Difficulté à vous exprimer dans une langue correcte tout en respectant les différentes règles de grammaire et de conjugaison.
- Utilisation de termes impropres et inadéquats.
- Vous n'arrivez pas à associer regard et gestes avec ce que vous dites.
- Beaucoup de mots vous échappent et vous n'arrivez pas à les retrouver lorsque vous parlez.

**Autres, lesquels ?**

.....  
.....

**3-D'après vous, d'où viennent ces difficultés ? (Un ou plusieurs choix sont possibles)**

- Manque d'intérêt.
- Trac, timidité, peur, stress et manque de confiance en soi.
- Manque de la pratique orale de la langue hors du contexte universitaire.

**Autres :**

.....  
.....

**4-D'ordinaire, votre enseignant intervient-il quand vous prenez la parole ?**

Oui  Non

Si oui, dans quel but ?

.....  
.....  
.....

**5- Vous recevez régulièrement des commentaires de la part de votre enseignant lors de la prise de parole.**

Oui  Non

**6- Les commentaires qui vous sont faits mettent l'accent sur :**

- Vos points forts.
- Vos points faibles.
- Les deux.

**7- Lorsque l'enseignant intervient, c'est pour :**

- Corriger l'erreur.
- Uniquement signaler la présence d'une erreur sans la corriger.
- Vous noter.
- Signaler la présence d'une erreur tout en vous incitant à réfléchir sur cette erreur.
- Indiquer que votre réponse est juste ou fausse.
- Discuter avec vous sur les bonnes et les mauvaises réponses.

**8- Comment trouvez-vous les remarques de votre enseignant ?**

- Elles sont vagues et ne vous aident pas à améliorer votre niveau.
- Elles précisent ce qui manque dans votre réponse.
- Elles vous permettent de revenir sur l'erreur (pourquoi vous l'avez commise et comment vous l'éviteriez).

**9- Qu'est-ce qu'une remarque pertinente (de la part de l'enseignant) selon vous ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre collaboration !**